Canadian Centre for
Occupational Health and Safety

REPORT OF THE COUNCIL FOR THE YEAR 1982

84- 3679 /

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Chairman of the Council

Président du Conseil

500-300 Slater
Ottawa, Ontario
K1P 6A6
(613) 995-1982

June 1, 1983

The Honourable Charles Caccia, P.C., M.P.,
Minister of Labour,
House of Commons,
Ottawa, Ontario.
K1A 0A6

Dear Mr. Caccia:

In accordance with the provisions of Section 21(1) of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act (Chapter 29 R.S.C. 26-27 ER II) I present on behalf of the Council of Governors a report on the activities of the Centre for the year ended December 31, 1982.

The activities outlined in the accompanying report reveal the extent to which the services of the Centre have been further developed during the year in order to reach an ever-increasing clientele. The range of outside contacts widened noticeably as did the opportunities to collaborate with others in a variety of extra-mural activity associated with the occupational health and safety field.

A five-year plan for the development of the Centre has been prepared but has not yet been formally submitted for the consideration of the Government. The objectives which are given in Annex VIII to the report illustrate the role contemplated for the Centre when it becomes fully operational. In the meantime the work being carried on is circumscribed by the effect of the current general restraint on its budget.

The members of the Council of Governors recognize the Centre's potential for more direct and practical assistance to the preventive services of the principal interest groups. A number of other bodies also have mentioned the desirability of the Centre undertaking some important projects.

The present level of funding prevents the Centre from proceeding in these additional constructive ways and the Council earnestly hopes that the Government will find it possible before long to make a larger investment in this remedial work.

The Council is aware of your own considerable interest in the work environment and is appreciative of your public statements in support of the Centre and its activities. There can be no question about the need for effective action when it is realized that although the recession has meant substantially fewer persons at work, the number of employment related injuries and illnesses has not diminished while the costs of workers' compensation continue to rise at about 20% per year.

The Report of the Auditor General of Canada, made pursuant to Section 20 of the Act and incorporating the financial statements of the Centre is attached to this report.

All of which is respectfully submitted.

J.H. Currie

Encls.

Members of the Council present at the thirteenth meeting held in Ottawa, Ontario, January 26-27, 1983.

Front row: (left to right)	E. Boudreau; R. Gray; K. Valentine; J. Gill; R. Mercier; R. Martin; L. Hall; G. McLaughlin
Middle row:	F. Burnet; H. Macdonald; G. Gibbs; J. Alderman; B. Walker; P. Detmold, B. Hawrysh; R. Langdon; M. Charters
Back row:	M. Wasik; M. Hewitt; E. Bowman; L. Rossiter; G. Atherley (President, CCOHS); K. Cummings; J. Reimer; A. Cairnie; H. Currie; H. Buchwald

CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

FIFTH ANNUAL REPORT
for the year 1982

Introduction

CCOH' third full year of operation was marked by further active development in a number of areas and, at the same time, a sense of pause. Much of this development flowed into 1982 on the momentum created during CCOHS' first two years. The pause, more and more apparent as the year progressed, came with the chill winds of government financial restraint brought on by Canada's worsening economy.

For the first time in its history, CCOHS' funding remained static - even though the demands on its resources were substantially increasing.

At the June meeting of the Council, the President, Dr. Gordon Atherley, assured Governors that CCOHS' level of service would be maintained despite the lack of increase in funding. But at their meeting in October the Governors instructed the President to make strong representations for more funding to the federal government.

This pause in growth placed CCOHS on a plateau, as it were, from which its officers surveyed the rest of the 80s, the immediate past, and the organization's present situation. It was agreed that organizational structures should be strengthened, not only to meet present demands but those anticipated.

More important, previous gains had to be consolidated. In CCOHS' case, these are considerable: the founding of a unique information and advisory service oriented to specific user needs; the groundbreaking use of computerization to gather, process and disseminate occupational health and safety information; and the recruitment of a talented staff, who are expert not only in the various disciplines related to workplace health and safety but also in the information and communication sciences.

There is much to build on.

A Strategic Plan, unanimously passed by the Council of Governors at its June meeting, charted a course of development for CCOHS to 1988. Significantly, it maintains the primacy of information and advice among CCOHS services but, at the same time, considerably broadens the range of activities.

For the short-term, a reorganization was carried out in the inquiries service in an attempt to deal with the problem of the often lengthy tasks that many inquiries turn into. This had led to a backlog of inquiries by late summer; but the effects of the reorganization were apparent as the year came to an end: the backlog had been significantly reduced.

Dealing with this backlog was given highest priority in 1982 along with building data bases and CCOHS' participation in the planning for the Xth World Congress on the Prevention of Occupational Accidents and Diseases.

It is well once again to set out the rationale for the Information and Advisory Service. In opting for it in 1980, and reaffirming its support of it in 1982, the Council recognized that a significant democratization had occurred in occupational health and safety during the 1970s.

Joint decision-making became the rule in most jurisdictions in the form of mandatory employee-employer health and safety committees. The rights to refuse, to know, and to participate were almost universally enshrined and, in the early 80s, are beginning to be exercised. Generally, there was greater recognition that government, employers, and labour should all be involved in making decisions and taking actions.

This trend toward democratization is an important part of the entente that emerged in the Canadian workplace at the end of the 1970s: occupational health and safety could no longer be considered primarily the province of experts. CCOHS is a vital part of this trend by providing the essential ingredient — disinterested information, gathered from worldwide sources and efficiently processed and disseminated — for making this democratization work.

The question in the 1980s for occupational health and safety in Canada and for CCOHS in particular is: whither this process? Canada's economy, in 1982, was in sharp decline. Unemployment was at its highest since the Great Depression. Almost spontaneously, in such circumstances, concerns are aroused for health and safety in workplaces. Will it take a back seat to the need to get the economy moving again?

In 1982, the answer to this question was not clear. But CCOHS' experience was clear: a strong determination remains among many people in this country to lessen the toll exacted by our workplaces. In spite of unemployment, the flow of inquiries to CCOHS increased over previous years. There is concern for jobs; but there is also concern for job safety and health.

Individuals and organizations who bear a part of the total responsibility for occupational health and safety must make sure it progresses in good economic times and bad. In these times of economic decline it is ever more necessary to put in place those safeguards that will prevent accidents and diseases at work when production revives and risks necessarily increase.

Council of Governors

Members, Meetings and Activities

The Council of Governors may comprise 11 representatives of workers, 11 representatives of management, a representative of each province and territory as well as four nominees of the federal government. The province of Québec has not accepted membership on the Council. The current membership is listed by category in Annex I.

Three meetings of the Council were held in 1982 in Edmonton, Hamilton and St. John's. A Minister of the Crown was present each time the Council met. They were the Honourable Bill W. Diachuk, Minister responsible for Workers' Health, Safety and Compensation, Alberta; the Honourable Charles Caccia, Minister of Labour, Canada, and the Honourable Jerome Dinn, Minister of Labour and Manpower, Newfoundland.

Throughout the year the Council gave much attention to the further development of the current services of the Centre as well as to the range of other activities in which the Centre might engage to carry out the several purposes contemplated when the Centre was created by an Act of Parliament. The nature and scope of services to be provided and the kind of organization required for their delivery was largely dependent upon the amount of the annual Parliamentary grant.

These and other considerations led to the preparation of a five-year Strategic Plan which was reviewed at the June meeting and approved with some revisions for submission to the Government. Through this plan of development year by year it was predicted that by 1988 the Centre would have a broad program of work operating effectively across Canada and achieving the objectives outlined in Annex VIII. Subsequent discussions with government officials about the content and timing of the submission delayed its completion and at year's end it was in the final stage of preparation.

The Council was host to the formal opening of the Centre in Hamilton on June 15, the Honourable Charles Caccia, Minister of Labour, Canada, officiating. Some 275 persons were present including members of federal and provincial legislatures, civic leaders, representatives of labour and of management, as were those representing the professional and scientific communities.

At the direction of the Council a small delegation of its members, the Chairman and the President, Dr. Gordon Atherley, met with the Minister of Labour to impress upon him the genuine need for supplementary funds and to convey the Council's deep concern for the establishment of an adequate level of continuing funding for normal operations.

Commitees of the Council

Executive Board

The Executive Board, chaired by the President of the Centre, consists of three Governors from the employer group, three from the labour group, and three from the government group. (See names marked by asterisk in Annex I). During 1982, it held six meetings and dealt with many aspects pertinent to the further development of the Centre.

In all aspects the Board is accountable to the Council. It also provides the President with advice on a wide range of matters.

The other standing and ad hoc committees are:

(1) **Finance and Audit Committee**
The Committee met in January, July and September to review the current financial affairs of the Centre and to consider the expenditure forecasts for the balance of the year. Since supplementary funding was not forthcoming a revised base budget was prepared and appropriate re-allocations made.

An examination of general banking procedures was undertaken and it was decided that a review would be made every two years to ensure the Centre is obtaining the best available service.

An inventory of fixed assets at the headquarters in Hamilton as well as those of the Ottawa office was completed and would be renewed yearly. A proposed comprehensive audit was considered but was deferred.

(2) **Information Policy Committee**
The committee's main work in 1982 was to revise the information policy documents dealing with terminal connections, contracts, and agreements, and training of persons in the use of the service. It also initiated a project to evaluate the Information and Advisory Service.

(3) **Facilities Planning Committee**
The committee, which oversees CCOHS' accommodation requirements, was concerned with additional renovations to the Centre's present quarters at 250 Main Street East in Hamilton. The renovations were carried out to accommodate a computer and a conference area was completed. Other improvements resulted in the entire building being used for the first time in 1982.

(4) **The Canadian Organizing Committee for the Xth World Congress**
On behalf of the Council, the Canadian Organizing Committee (COC) has overall responsibility for presenting in Ottawa-Hull in May 1983 the first of these large triennial congresses to be held outside of Europe. A sound base for an important technical and scientific event of worldwide interest has been laid with the constructive support of the International Labour Office (ILO) and the International Social Security Association (ISSA).

The theme of next May's Congress is "New Horizons in Occupational Health and Safety". Topics include user-oriented information services, research and development for the 80s, and policies needed to meet contemporary challenges in occupational health and safety.

At year's end, some 4,000 requests for information about the Congress had been received from 97 countries and an encouraging flow of registrations and advance payment of fees has been established as the COC put the final touches on the multifacetted programme that had been developed.

(5) **Carcinogens Work Group**
This group succeeds a discontinued committee which was formed to look into how CCOHS might assist in advancing Canada's compliance with the International Labour Organization's Convention 139 on Carcinogens. The group was established to:

(a) consider a useful role for a Carcinogens Committee, not limited to ILO Convention 139

(b) set objectives for such a Committee and prepare terms of references for it.

Finances

The year commenced with $725,000 invested in short-term certificates. During the year $4,537,000 was granted by Parliament; income from investment was $312,377; and from other sources there was $6,402.

At the close of the year, the bank balance was $196,665; $1,340,933 was invested in short-term certificates in accordance with the defined investment policy.

Structure of CCOHS

CCOHS is divided into services, each with defined areas of responsibility:

Governance
- Council of Governors
- Executive Board

Services to CCOHS Publics
- Communications Services
- Documentation Services
- Information Systems Services
- Technical Services

Services to CCOHS
- Corporate Management
- Documentation Services
- Information Systems Services
- Management Services

Programs and Activities

I INFORMATION AND ADVISORY SERVICE

The Council decided in January 1980 that a service of information and advice in occupational health and safety would be the Centre's principal means of carrying out its mandate.

In 1982, the Governors reiterated this service's primacy by endorsing a plan that charts CCOHS' course until 1988. The plan's first goal is that "by 1988 CCOHS will be promoting occupational health and safety by providing a fully developed service of information and advice to all the principal interests, organizations, and communities concerned with occupational health and safety throughout Canada."

IAS remains an experiment, as a different and better way of conveying the information needed to reduce occupational accidents and diseases in Canada.

The uniqueness of the Information and Advisory Service (IAS) is, firstly, that it is a free national service; more than anything else CCOHS does, it expresses the organization's coast-to-coast scope. Secondly, IAS treats each of its inquiries as a kind of mini-project: that is, not only the substance and/or the work process involved in an inquiry is the subject of scrutiny; the work situation is also analyzed.

The inquiry-answering process in not merely a matter of gathering and dispensing information. Since the information must relate to a particular situation, there is a definite element of selection (largely for relevance and quality) that must precede the final response to an inquiry.

Because the details of the work situation are so important, there must be a close collaboration between the inquirer and the IAS, as the precise problem is addressed.

All of this takes time – much more than conventional information services require. On average, each inquiry takes a full day for one scientist, plus extra time for the retrieval of documents and other necessary functions. So, in retrospect, it is not surprising that IAS' chief problem in its three-year

existence has been a lack of time: its inquiry-answering method demands often lengthy literature searches, consultations outside the Centre, and the writing of a letter. In a relatively smaller number of cases a special document is prepared. These documents, now numbering close to 200, represent an important investment for CCOHS. They take time to prepare (often a great deal of time) but they represent work in the nature of research, which adds to the pool of trustworthy information for CCOHS to draw on. Here is information and advice tailored to specific experiences in Canadian workplaces.

The special documents offer the possibility of multiplying the use of CCOHS information and advice, both in computerized on-line form and as conventional publications. This in turn offers hope for quicker and more efficient inquiry responses in the future, and an end to backlogs.

In 1982, other important measures were taken to develop IAS. Among the most important were:

(A) **The strategic plan** - As indicated above, this plan, which indicates what the lines of CCOHS' development would have been until 1988, retains information and advice as CCOHS' prime service. The plan's first three goals (see Annex VIII) set out priorities for IAS' development: to make the service easily available across the country; to strengthen the existing team of scientists in IAS and spread their knowledge and skills to others across the country through training programs; and to computerize as much as possible the gathering and dissemination of information, thus improving access to the service across the country.

The plan would have significantly moved CCOHS into other activities provided for in its founding statute so that; by 1988, it would have been functioning to its greatest potential.

(B) **Inquiries reorganization** - A growing demand for information and advice coupled with static resources had led, by mid-1982, to a substantial number of unanswered inquiries. It was also clear by this stage that increased resources for the 1982-83 year were not going to be forthcoming, and that the prospects for increases in the immediate future, given the present economic climate were not much brighter. It was therefore necessary to reorganize the way in which inquiries were handled to achieve the following:

1. An increase in the number of resources to deal with inquiries.
   (i) Utilization of the specific skills of librarians in the inquiries process in receiving inquiries and in identifying and locating sources of published and unpublished information needed for answering inquiries.
   (ii) The freeing of scientific staff from administrative duties to work directly on inquiries.
2. The introduction of quality assurance systems.
3. The streamlining of procedures for handling inquiries within CCOHS, including the development of the Inquiries Data Base, a data base designed to assist in the management of the inquiries process.

This reorganization was completed by the end of October 1982. By the end of the year there had been a significant reduction in the backlog. The number of unanswered questions peaked at 950 on August 1; as of December 31, it was about 700.

(C) **Computerization** - A significant development during 1982 was the acquisition by CCOHS of its own computer, a Hewlett-Packard 3000 mini-computer. A computer became a practical proposition owing to the need to facilitate such internal functions as data base creation and management, and to make CCOHS' computerized activities generally more cost effective. At the same time, the computer has also facilitated a pilot program, initiated in 1981. This involves providing computerized information to designated organizations representing the full range of CCOHS' publics; it uses existing nationwide telecommunications networks in Canada.

This pilot program is based on the bilingual bibliographic data base (CISILO) supplied by the International Occupational Safety and Health Information Centre, a branch of the International Labour Office. By the end of 1982, the program was on the verge of being substantially supplemented by a bibliographic data base (NIOSHTIC) acquired from the National Institute for Occupational Safety and Health in the United States. This data base contains over 80,000 references and is also directed exclusively to occupational health and safety matters.

As the concept of a total computerized service has emerged, the need for CCOHS to develop Canadian-orientated, direct-information data bases, in addition to the acquired bibliographic ones, has become clear.

CCOHS now has two data bases of its own: Chemical Hazards, containing data on the nature and composition of chemicals and mixtures used at work, and Infodoc, a computerized catalogue of CCOHS library holdings.

Significant work was accomplished during the year toward the development of such data bases (see Annex VI). CCOHS' own data bases were scheduled to go on-line early in 1983. The development was carried out under the umbrella of a steering committee consisting of the President and the directors. The majority of these projects require a variety of expertise and, therefore, participation by a number of areas of CCOHS was vital. Task forces were organized to achieve this participation. They are responsible to Information Systems Services, a division of CCOHS created in early 1982 and previously part of Technical Services.

Adopting a systematic approach, the Information Policy Committee established a policy for accessing the computerized information system. The underlying principle of the policy involves the phasing of the development of terminal connections. The first phase represents the granting of access to federal, provincial and territorial jurisdictions in Canada. The second phase sees access, in balanced fashion, by employers, organizations representative of employers, labour groups and organizations representative of labour groups. The third phase will allow access by other organizations such as professional groups and universities. At present, the first phase of the development is well under way and is detailed in Annex VII.

(D) **Telidon** - The Government of Canada's videotex system offers exciting possibilities for the dissemination of information across a country so large and diverse as Canada. CCOHS is very interested in this development for the possibilities it offers of reaching larger numbers of people in their own homes, as well as in their workplaces.

Thus, in 1982, in cooperation with Supply and Services Canada and the Task Force on Service to the Public, CCOHS experimented with Telidon in two principal areas: videotex software and videotex page creation.

CCOHS installed a videotex software program called Telidon PLP 3000 designed to interface with the Centre's data base management system, MINISIS. The videotex package makes it easier for users to retrieve information from any of the Centre's current or projected data bases by means of a simple instruction which, in computer-jargon, would be termed user-oriented command access protocol.

CCOHS submitted material (containing graphics) on an experimental basis to the task force for incorporation into its CANTEL videotex data base. The page creation work is being undertaken through this task force and pertains to two topics, one of which is illustrative of occupational health (asbestos), available now, and another of occupational safety (construction excavations).

II PROJECTS

In 1982, CCOHS strengthened its ties with the occupational health and safety community in Canada. Its services were increasingly sought; its reputation as a disinterested source of information and advice grew and prospered. It became apparent through the year that the organization was becoming recognized as an important part of the promotion of workplace health and safety in this country.

As indicated in Annex V, CCOHS has been involved in outside projects of a wide variety, in far-flung places, and concerning some of the most pressing issues in the field today. They represent CCOHS' participation in the "official" aspect of occupational health and safety - committees, commissions, studies, etc.

They also represent work done in the development of our service. Of particular note here is *Chemical Trade Names: A Selected Bibliography*, a publication completed in 1982 that evaluates published works containing useful links between chemical ingredient information and industrial trade name products.

Another project of some significance concerns the collection of statistics, their dissemination and use in Canada. This project addresses one long-standing need – for consistent, national statistical information on injuries and diseases in Canadian workplaces. The study is a step in the direction of a national statistical collection and dissemination system. It flows from a 1979 study ("National Work Injuries Statistics Project") and from a 1981 study on statistical information in occupational health and safety done for the Prince Edward Island government by CCOHS.

III PUBLICATIONS AND OTHER MEDIA PRESENTATIONS

A project designed to better acquaint Canadians with CCOHS, and at the same time provide a brief introduction to some issues in occupational health and safety, was completed early in 1982. This was a twelve-minute audio-visual presentation using four-colour slides, two projectors and a pre-recorded pulsed sound track. The presentation was a major feature of exhibits that were part of the Centre's official opening in June. In August it was lent to Labour Canada for its exhibit at the Canadian National Exhibition in Toronto. In addition the presentation was used a number of times for staff orientation.

In the area of publications, CCOHS continued in 1982 to distribute publications of a technical and non-technical nature. Distributed were 14,000 copies of the Centre's newletter "At the Centre"; over 16,000 brochures and flyers, and 6,500 reports and speeches.

For the first time, CCOHS charged for a publication, *Chemical Trade Names: A Selected Bibliography*, in order to recover significant costs for its production.

CCOHS' "Road Show," a travelling exhibit designed to publicize the organization and its activities, was seen at 23 conferences during 1982. As well, it was part of two inaugurations of the CISILO data base (see Annex VI). The International Labour Office made use of the road show for its exhibit of the CISILO data base in New York in April. The further development of the road show is temporarily in abeyance, pending an increase in funding for CCOHS.

IV MEDICAL ADVISORY SERVICE

The CCOHS founding statute instructs the organization to "promote health and safety in the workplace in Canada and the physical and mental health of working people ..." (Section 5(1)(a)). The inclusion of mental health reflects an important insight: that the attainment of optimum occupational health and safety is an interactive process, combining attention to physical, social and environmental factors. This insight forms the basis of MAS, set up in 1982.

MAS handles inquiries of a medical nature, but these are defined so that they can include psychosocial, biological and certain physical factors (such as noise and vibration) not always considered as "medical" in the conventional use of the term.

V TRAINING

CCOHS further developed its training program on two fronts in 1982. A course entitled "Gateway to the CCOHS Computer" provided orientation to CCOHS computerized services, emphasizing computer access. The course was provided both in-house and to custodians of terminals connected to the CCOHS computer. Another course, experimental in nature and due to be reviewed, focused on information resources and how to best use them. This was mainly for external consumption and was given twice—to a one-day seminar at the College of Cape Breton, in Sydney, and at a conference organized by the Canadian Union of Public Employees in Montreal.

Such training continues to be an important function for CCOHS, but its full potential cannot be realized at the present level of funding of CCOHS.

VI INTERNATIONAL TIES

Canada has long been a puzzle to foreign countries interested in how this country promotes health and safety in its workplaces. There was no occupational health and safety agency from which it is

possible to obtain an overall picture of a field very much divided in jurisdiction. CCOHS was created to be that agency.

To date, CCOHS' most important international tie has been with the computerized data base developed by the International Occupational Safety and Health Information Centre (CIS) in Geneva. CCOHS provides access to the CISILO data base in Canada, and thus provides Canadians with an important international body of information. CCOHS also distributes copies of documents for the CIS microfiche collection which is indexed by the data base.

In 1982, CCOHS established the position of Canadiana Acquisitions Specialist and began sending Canadian materials to CIS, thus increasing the Canadian content in this important collection of information. A registry of Canadian occupational health and safety studies is planned as an important addition to international knowledge about Canadian research in the subject field.

CCOHS is also responsible for meeting Canada's responsibilities under the ILO's experimental Hazard Alert System, and was responsible for initiating, on behalf of the Alberta Government, Canada's first ever use of the system in the form of a request for information on control of hazards in deep sewer construction. CCOHS also distributed a Hazard Alert information request regarding carbonless copy papers.

VII QUALITY ASSURANCE AND CONTROL

A regrettable feature of the times is that we can no longer automatically assume the trustworthiness of information which purports to be scientific. Universities, research institutes and the like, in North America and Europe, are having to set up organizations to cope with scientific fraud. CCOHS depends on scientific information for its raw material in the production of responses to people's inquiries. We have to take active steps to assure ourselves of the quality of the information which we rely on, and the information which we generate. Various committees and task forces have been struck within CCOHS to deal with quality assurance, the investigation of the scientific value of information we use, and quality control, all the steps we are taking and will take in the future to ensure that the information we generate in response to inquiries (and other things) will always be trustworthy, comprehensive, and intelligible in relation to the inquirer's needs.

VIII MANAGEMENT SERVICES

(A) Finance and Administration

The chief innovations in Finance and Administration in 1982 were a detailed listing and reconciliation of physical assets, and the development of an internal audit function.

(B) Personnel

Policies were implemented for performance appraisals, salary administration, maternity leave, and sick leave. An administration manual was also distributed.

Recruitment in 1982 totalled 40 employees, for the most part positions approved and budgeted for in 1981.

(C) Facilities

See p. 3 (Facilities Planning Committee).

(D) Word Processing

A house style was developed and a word processing manual was distributed.

(E) Language Services

An audit report from the Commissioner of Official Languages has been received. CCOHS has responded to it by creating a department to ensure that all requirements are met. An additional translator was hired in 1982 to meet the increasing demand. Key positions have been filled with bilingual staff.

LIST OF ANNEXES

	Page
I. COUNCIL OF GOVERNORS	10
II. MEMBERS OF STANDING OR AD HOC COMMITTEES	13
III. ORGANIZATIONAL CHART	14
IV. INQUIRIES SERVICE	15
V. PROJECTS AND EXTERNAL ACTIVITIES	17
VI. DEVELOPMENT PROJECTS UNDERTAKEN DURING 1982 BY INFORMATION SYSTEMS SERVICE	20
VII. GOVERNMENT CONNECTIONS IN CCOHS PILOT PROGRAM	22
VIII. THE STRATEGIC PLAN	23
IX. CCOHS INTERNAL COMMITTEES	25

COUNCIL OF GOVERNORS

The Council of Governors consists of the Chairman, Mr. J.H. Currie of Ottawa, and representatives of labour, management and governments, appointed for terms from one to four years. An asterisk identifies those Governors who also serve on the Executive Board which is elected annually. The present Governors are:

Labour

*Mr. Emile Boudreau
Director, Occupational Health & Safety Department
Québec Federation of Labour
Montréal, Québec

Mr. Kealey Cummings
National Secretary-Treasurer
Canadian Union of Public Employees
Ottawa, Ontario

Mr. Jim Gill
Director
Citizenship & Legislative Department for Canada
United Automobile Workers
Willowdale, Ontario

Mrs. Louise Hall
Health & Safety Coordinator
Public Service Alliance of Canada
Ottawa, Ontario

Mr. Jean-Paul Hétu
President
Centrale des syndicats démocratiques
Montréal, Québec

*Mrs. Verna Ledger
Director, Safety & Health
Western Canadian Regional Council No. 1
International Woodworkers of America
Vancouver, B.C.

*Mr. Julien Major
Executive Vice-President
Canadian Labour Congress
Ottawa, Ontario
(resigned June 1982)

Mr. Richard A. Martin
President
Manitoba Federation of Labour
Winnipeg, Manitoba

Mr. Richard Mercier
Executive Vice-President
Canadian Labour Congress
Ottawa, Ontario

Mr. William A. Parsons
President
Newfoundland & Labrador Federation of Labour
St. John's, Newfoundland

Mr. John C. Stefanini
Business Manager
Ontario Provincial District Council
Labourer's International Union of North America
Rexdale, Ontario

Mr. Ken Valentine
Coordinator
Occupational Health & Safety
United Steelworkers of America
Toronto, Ontario

Management

*Mr. Earle Bowman
Chairman
Fundy Construction Co. Ltd.
Halifax, Nova Scotia

Mr. Frank C. Burnet
Vice-President (retired)
Labour and Employee Relations
Inco Limited
Toronto, Ontario

*Miss Margaret R. Charters
Assistant Administrator
Nursing & Patient Care Services
Hamilton General Hospital
Hamilton, Ontario

Mr. Peter J. Detmold
Chairman, Railway Advisory Committee
c/o Canadian Pacific Limited
Montréal, Québec

*Dr. Graham W. Gibbs
Director
Health and Safety Affairs
Celanese Canada Inc.
Montréal, Québec

Mr. Bert A. Hawrysh
Vice-President
Employee Relations
Employers' Council of B.C.
Vancouver, British Columbia

Dr. Linton L. Kulak
Medical Director
MacMillan Bloedel Limited
Vancouver, British Columbia
(resigned June 1982)

Dr. Michel Lesage
Director
La Clinique de médecine du travail de Montréal
Montréal, Québec

Mr. Hugh F. McLeod
Leross, Saskatchewan

Mr. Glen G. Myers
Refinery Manager
Sarnia Manufacturing Centre
Shell Canada Limited
Corunna, Ontario

Sister Gilberte Paquette
Executive Director
Elizabeth Bruyère Health Centre
Ottawa, Ontario

Mr. Bert L. Turvolgyi
Senior Vice-President
Du Pont of Canada Limited
Montréal, Québec
(resigned March 1982)

Mr. Mitchell L. Wasik
Chief Legal Officer
Polysar Limited
Sarnia, Ontario

Federal Government

*Mr. Tom M. Eberlee
Deputy Minister
Labour Canada
Hull, Québec
(resigned August 1982)

Dr. F.H. Hicks
Director
Health Advisory Services
Medical Services Branch
Health & Welfare Canada
Ottawa, Ontario

Mrs. Huguette Labelle
Under Secretary of State
Secretary of State
Hull, Québec

Dr. Stan O. Winthrop
Director General
Environmental Impact Control Directorate
Environmental Protection Service
Environment Canada
Hull, Québec

Provincial and Territorial Governments

Mr. Ray E. Anderson
Deputy Minister
Department of Labour & Manpower
Halifax, Nova Scotia
(resigned September 1982)

*Dr. Herbert Buchwald
Managing Director
Occupational Health & Safety Division
Workers' Health, Safety & Compensation
Edmonton, Alberta

Mr. Robert J. Gray
Assistant Deputy Minister of Labour
Employment Training
Ministry of Labour
Burnaby, British Columbia

Mr. Michael J. Hewitt
Assistant Deputy Minister
Department of Justice & Public Services
Government of Northwest Territories
Yellowknife, Northwest Territories

*Mr. Robert K. Langdon
Assistant Deputy Minister
Occupational Health & Safety Division
Department of Labour & Manpower
St. John's, Newfoundland

Mr. R. Gary McLaughlin
Occupational Health and Safety Inspector
Manpower and Labour Branch
Government of Yukon
Whitehorse, Yukon

Mr. John E. Reimer
Director
Workplace Safety & Health Division
Manitoba Dept. of Labour & Manpower
Winnipeg, Manitoba

Dr. Ann E. Robinson
Assistant Deputy Minister
Occupational Health & Safety Division
Ministry of Labour
Toronto, Ontario

Mr. Leo F. Rossiter
Chairman
Workers' Compensation Board
Charlottetown, Prince Edward Island

Mr. Robert Sass
Associate Deputy Minister & Director
Occupational Health & Safety Branch
Department of Labour
Regina, Saskatchewan

Mr. Bryan Walker
Chairman
Occupational Health & Safety Commission
Fredericton, New Brunswick

MEMBERS OF STANDING OR AD HOC COMMITTEES*

Finance and Audit Committee (standing)

Chairperson - Mr. J.H. Currie

Members - Sister G. Paquette, Mr. K. Cummings, Mr. B. Walker

Information Policy Committee (standing)

Chairperson - Mr. R. Sass

Members - Mr. J. Gill, Mr. G. Myers, Mr. J. Reimer, Mr. K. Valentine, Mr. M. Wasik

Facilities Planning Committee (ad hoc)

Chairperson - Miss M. Charters

Members - Mr. E. Boudreau, Mr. E. Bowman, Mr. R. Langdon

Carcinogens Work Group (ad hoc)

Chairperson - Dr. H. Buchwald

Members - Mrs. V. Ledger, Mr. F. Burnet

Xth World Congress Organizing Committee (ad hoc)

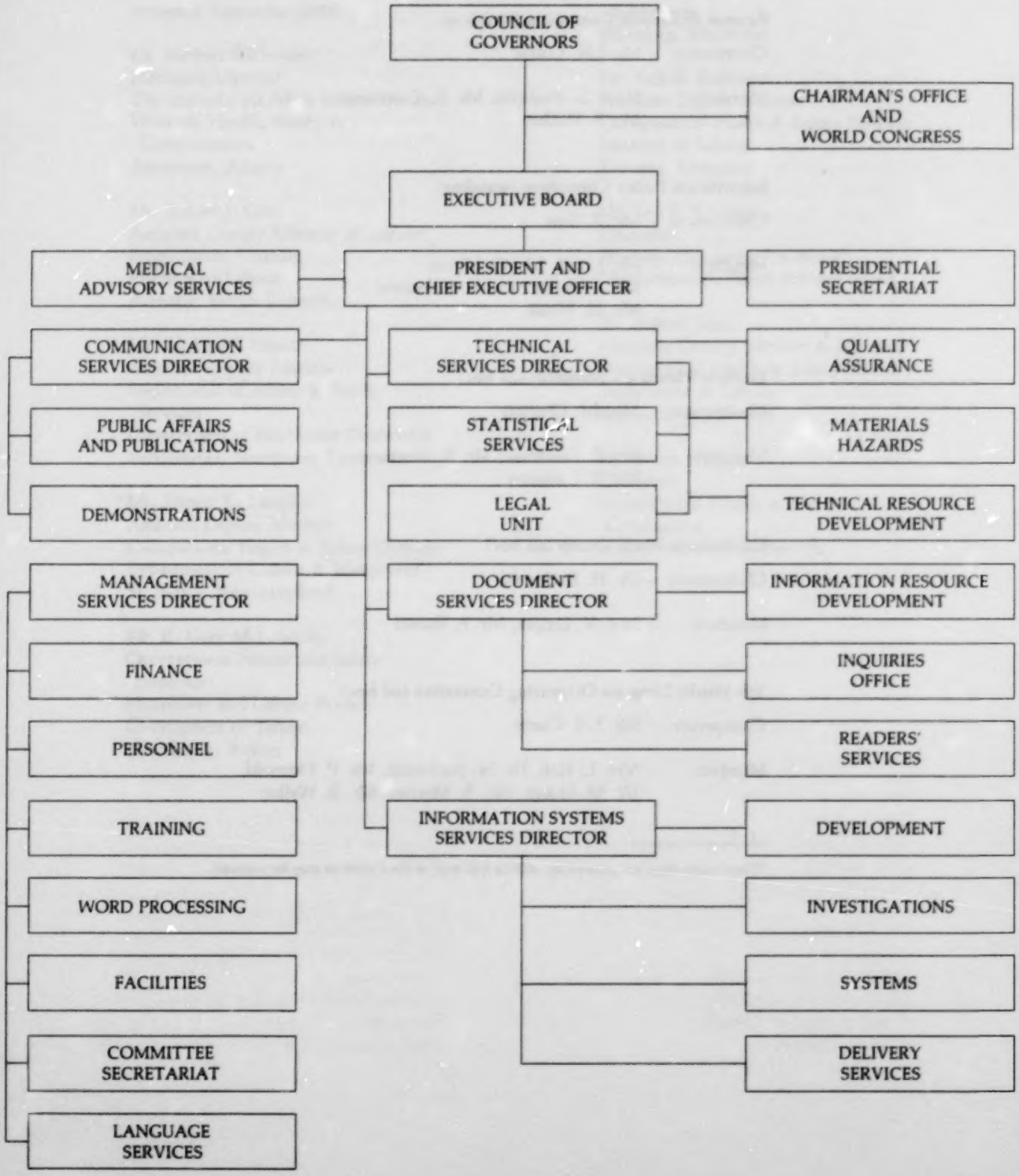
Chairperson - Mr. J.H. Currie

Members - Mrs. L. Hall, Dr. H. Buchwald, Mr. P. Detmold, Dr. M. Lesage, Mr. R. Mercier, Mr. B. Walker

---

*These committees are assisted by officers and staff of the Centre as may be required.

ORGANIZATIONAL CHART



INQUIRIES SERVICE

Table I

	No. of questions received	No. of questions answered
January	117	94
February	181	149
March	398	244
April	207	167
May	211	210
June	238	153
July	167	160
August	128	234
September	154	170
October	202	179
November	161	255
December	189	181
Total 1982	2353	2196

An analysis of a representative sample of 300 inquiries by broad subject category gave the following distribution.

Table II

Broad Subject Category	No. of questions	Percentage of total no. of questions
Chemical Trade Name	34	11
Chemical (other)	105	35
Medical/Biological	16	5
Industry/Process/Equipment (including VDT's)/Occupations	46	15
Noise/Vibration	2	1
Radiation (excluding VDTs)	4	1
Statistics/Information Systems	14	5
Safety/Ergonomics	14	5
Law	27	9
Psychosocial/Stress	9	3
General/Other	20	7
Referral	9	3
	300	100

Table III shows the breakdown by type of group to which the inquirer belonged.

Table III

	Percentage of total no. of questions
Labour	24
Employer	22
Government	17
Independent health & safety organizations	8
Media	2
Educational institution	5
Non-affiliated professional (medical, legal, consultant)	9
Unclassified	13
	100

Table IV is the origin of the question by geographical location.

Table IV

	Percentage of total no. of questions received in 1982
Newfoundland	4
Nova Scotia	4
New Brunswick	2
Ontario	57
Québec	7
Manitoba	8
Saskatchewan	3
Alberta	2
British Columbia	8
Prince Edward Island Northwest Territories Yukon	1
Foreign	2
Unknown	2
	100

PROJECTS AND EXTERNAL ACTIVITIES

A. Advisory Projects

1. Acting as technical advisors to the Treasury Board and the Public Service Alliance of Canada on the study of complaints about working conditions at Les Terrasses de la Chaudière in Hull, Québec.
2. Acting as technical advisors to the Treasury Board and the Public Service Alliance of Canada on an investigation of a possible major health problem in a suite of offices in Halifax, Nova Scotia.
3. Acting as technical advisors to the Post Office and affected unions on the removal of asbestos from the Alta Vista postal terminal in Ottawa and with studies of associated health problems.
4. Provision of technical advice to Ontario Hydro on their investigations of health effects associated with video display terminals.
5. Provision of advice to research team at the University of Toronto on a project to determine the effects of radio-frequency radiation on ocular tissue.
6. Review and commentary upon a major four-volume consultant report on the assessment of working conditions and health status of workers employed at a large Québec mine, milling and smelting complex.
7. Provision of advice to a small union on the validation of a questionnaire on stress and the analysis of the survey results.

B. Projects related to information development

1. Review of the literature on the health effects of low levels of non-ionizing radiation.
2. Production of a bibliography on visual display terminals.
3. Review of short-term carcinogens testing.
4. Production of publications dealing with summarized information on:
   a) chemicals, and
   b) visual display terminals.
5. Production of a bibliography on sources of information on trade name materials.
6. Review of the literature on health effects of rotational shiftwork.

C. Other projects in progress:

1. Report on work injury statistics' collection, dissemination and use in Canada.
2. Preparation of a monograph on human rights and medical monitoring.
3. Feasibility of the establishment of a national uniform system for notification of occupational diseases.
4. Examination of techniques for improvement of occupational history taking.
5. Evaluation of the inquiries service.

Participation on External Committees, Task Forces etc.

In 1982, CCOHS had representation, either as member or observer, on the following:

1. Peer review committee of the Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec.
2. National Research Council Toxicology Committee.
3. Meeting of the Institute of Electrical and Electronics Engineers Commission on Man and Radiation.
4. Canadian Standards Association Task Force on ergonomics of office work/visual display terminals.
5. Task force for the Ontario Advisory Council on Occupational Health and Occupational Safety on the interpretation of health effects data and the role of economic analysis in the standard-setting process.
6. Task force for the Ontario Advisory Council on Occupational Health and Occupational Safety on the health effects of visual display units.
7. Advisory committee on a standards information service for Standards Council of Canada.
8. Federal-Provincial advisory committee on environmental and occupational health.
9. Advisory committee to the Alberta Ministry of Environment on hazardous chemicals.
10. Invited member of the Canadian Association of Administrators of Labour Legislation occupational safety and health working group on accident statistics.
11. Invited member of federal Energy, Mines and Resources department task force on a mines accident data base.
12. Joint panel on occupational and environmental research for uranium production.
13. Canadian Centre for Toxicology (CCT) Task Force PR4.
14. Health and Welfare/Environment Canada steering committee on new chemicals workshop.
15. Canadian Standards Association task force on labelling of industrial chemicals.
16. International Labour Office (Meeting of Experts on the Safe Use of Asbestos).
17. McGill University, Institute of Occupational Safety and Health.
18. St. Michael's College (Toronto) Advisory Board.
19. Humber College Advisory Committee.

Educational Activities

A. The following lectures, speeches, presentations, etc., were given by CCOHS in 1982:

1. "Chemical Regulations" - Canadian Union of Public Employees' Annual Occupational Health and Safety Conference.
2. "Hazards of aluminum smelting" - Labrador Institute for Northern Studies.
3. "Industrial Toxicology" - COMBO (Collingwood, Orillia, Midland, Barrie, Orangeville) Employee Assistance Program meeting.
4. "State of Knowledge about Radiation from VDTs" - Science Focus, Ottawa.
5. "The Role of Hazard Definitions in the Establishment of Occupational Standards" - Fourth Annual Bioelectromagnetic Society Conference.

6. "Biological Monitoring" - Ryerson Polytechnical Institute.

7. "Workplace Health and Safety Statistics" - Symposium sponsored by Statistics Canada.

8. "The Use of Computers for International Collaboration in the Transfer of Information in Occupational Health and Safety" - Twentieth Meeting of CIS National Centres in Yugoslavia.

9. Presentation on CCOHS to an industrial safety seminar - Saskatchewan Safety Council.

10. "Stress in the Workplace" - Province of Saskatchewan, Department of Labour.

11. "Medical Monitoring" - International Association of Firefighters, Toronto Firefighters' Club.

12. "Human Rights Versus Occupational Medicine" - Queen's University.

13. Moderator of a panel on health and safety in the workplace - Impact of Regulatory Reform in Canada and the United States.

14. "Audiometry: the Ultimate Test of Success?" - British Occupational Hygiene Society 1982 Annual Conference.

15. "An Information System for the 80s" - Labour Canada terminal connection with CCOHS computer.

16. "The Information Needs of Occupational Physicians and the Way in Which the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Can Help" - American Occupational Medical Association Health Conference.

17. "Asbestos: A Controversial Issue" - World Symposium on Asbestos.

18. "Pitfalls and Problems of Mounting Post-Secondary Education Programs in Occupational Health" - Seminar given to Simon Fraser University students.

19. "How Much Faith Can You Put in the Scientific Answers to Problems of Occupational Health and Safety?" - Public lecture, Simon Fraser University.

20. "Epidemiology in Administration: the Case of Occupational Audiometry" - Epidemiology in Occupational Health Symposium, Montreal.

21. "Science and Engineering Month 1982" - Occupational Health and Safety in Hard Times", Science Focus, Ottawa.

22. "Human Rights and Medical Monitoring" Civil Aviation Medicine Branch - Health and Welfare Canada, Toronto.

23. "Human Rights and Medical Monitoring" - McMaster University.

24. "Occupational Health and Safety in Canada: a Responsibility for Public Health or Not?" - American Public Health Association.

B. Participation in Training Courses and Workshops

1. Training course on sources of occupational health and safety information - Canadian Union of Public Employees' Annual Conference on Occupational Health and Safety.

2. Workshop on information resources in occupational health and safety - College of Cape Breton.

DEVELOPMENT PROJECTS UNDERTAKEN DURING 1982 BY INFORMATION SYSTEMS SERVICES

(A) NIOSHTIC Data Base

This data base, developed by the National Institute for Occupational Safety and Health in the United States, and containing over 80,000 bibliographic records exclusively on occupational health and safety topics, was acquired by CCOHS early in the year to be made available to Canadian users. Its installation within the CCOHS system has been completed, and it will be made available early in 1983. It will be updated at the rate of about 10,000 records per year.

(B) Material Hazards Information System

The Material Hazards Information System is a computerized data base which will provide such information on trade name products as their manufacturer, ingredients and physical properties. It includes information on the pure chemical ingredients of each product. This information lists their physical properties, and it is planned that first aid procedures and methods of analysis and sampling will be included.

In the mature version, the Material Hazards Information System will constitute part of a broader chemical information system. This system will provide a wide range of information on trade name substances, including toxicity, personal protection, cleanup, disposal, storage and handling.

The major part of the development of this data base was completed during the year and work on data entry commenced. This data base is planned to be made available in early 1983.

(C) Legal Data Base

Work is underway to investigate the need for, and feasibility of, a data base on legal information related to occupational health and safety. It would cover such aspects as health and safety statutes and regulations, workers' compensation statutes and regulations, safety equipment standards, and labour relations board decisions. It is expected that the above will be listed for all the Canadian jurisdictions. Alternative means of organizing the information for entry and retrieval by computer have been examined and it is expected that a prototype of this data base will be developed for user evaluation purposes during early 1983.

(D) Resources Data Base

Under consideration at present is the feasibility of an online directory containing information on such occupational health and safety resources as: persons, organizations and research projects, accompanied by brief descriptions of each resource.

The data base is planned to be searchable by area of expertise and by the name of the person or the organization; it would be regularly updated. A report outlining the design and development strategy of this data base will be available early in 1983.

(E) Inquiries Data Base

This data base provides information on inquiries handled by CCOHS. A preliminary version was in operation in the computer at McMaster University prior to the installation of the computer at CCOHS. It has now been successfully transferred to the in-house computer; further developments are being undertaken to facilitate detailed retrieval of information regarding inquiries and responses to those inquiries.

(F) Occupationally Related Skin Problems Data Base

Preliminary work has been undertaken during this year on the development of a data base containing information on occupationally related skin problems. Some background work has already been undertaken pertaining to the identification of possible work related skin problems.

(G) **Task Force on Directory of Data Bases**

A task force is presently considering the feasibility of creating a computerized directory of data bases. It is anticipated that such a directory would assist CCOHS staff by providing them with information on existing data bases which they could use to reply more efficiently to inquiries. The data bases listed will, therefore, either deal with occupational health and safety or with related topics. Work of this task force is underway.

(H) **Task Force on Coming Events Data Base**

Some time ago CCOHS' Information and Documentation Service began issuing a newsletter of upcoming conferences, seminars, and workshops in the area of occupational health and safety. A study is currently underway on how best to implement computerization of this newsletter to make its production and updating more efficient. To date, the newsletter has been circulated only in-house; once it is on-line this may be extended to include CCOHS users.

GOVERNMENT CONNECTIONS IN CCOHS PILOT PROGRAM

1.	**Federal**	- connection established
2.	**Newfoundland**	- connection established
3.	**Nova Scotia**	- connection established
4.	**New Brunswick**	- connection established
5.	**Québec**	- progress at advanced stage
6.	**Ontario**	- progress at advanced stage
7.	**Manitoba**	- progress at advanced stage
8.	**Saskatchewan**	- preliminary discussions
9.	**Alberta**	- connections established
10.	**British Columbia**	- preliminary discussions
11.	**Northwest Territories**	- connection established
12.	**Yukon**	- preliminary discussions
13.	**Prince Edward Island**	- preliminary discussions

THE STRATEGIC PLAN

Were the strategic plan to be adopted and fulfilled, CCOHS would:

(1) be promoting occupational health and safety by providing a fully-developed service of information and advice to all the principal interest organizations and communities concerned with occupational health and safety throughout Canada;

(2) have developed a team of highly-qualified scientists and professionals with special skills in information and advisory work, and be providing practicable guidance and support in the training of many other people in these special skills;

(3) as a result of continuing work, have developed a collection of occupational health and safety data bases appropriate for user needs in Canada, and be providing access to them through the normal multi-purpose information network which by then will be providing Canada with an extensive, comprehensive, and cheap electronic communications network;

(4) be participating extensively in international information exchanges, especially by electronic means;

(5) be making extensive use of its information and advisory skills and resources in order to –

(a) propose research strategies in occupational health and safety,

(b) prepare authoritative analyses and reviews of selected topics in occupational health and safety,

(c) prepare on request documentation necessary for decision making, progress, and standard-setting, and

(d) provide quality assurance techniques for scientific information;

(6) possess an internationally-significant paper, electronic, microform and photographic stock of information specialized to Canadian needs in occupational health and safety;

(7) be closely involved in the design and implementation of national data systems relevant to occupational accidents and diseases, and be the custodian of certain data systems;

(8) be an effective and high-profile disseminator of information and awareness of occupational health and safety through CCOHS publications and other media;

(9) possess resident expertise in the preventive aspects of certain categories of accident investigation and the preventive aspects of certain areas of industrial hygiene in order to provide on request a resource and support service consistent with the needs in the various jurisdictions;

(10) be participating fully in public affairs and scientific activity relating to occupational health and safety, through membership of committees, contributions to scientific meetings, and teaching;

(11) possess and operate effectively all the necessary management and support systems for an independent organization; and

(12) be providing the services of CCOHS in whatever official language facilities are necessary, through presences in selected regions of Canada.

The CCOHS Experience So Far – The past two and one half years' work have given CCOHS certain experience crucial to this strategic plan; in particular, CCOHS has learned that:

(1) the advice of the Planning Secretariat of CCOHS and the subsequent decision by the Council of Governors to begin with information work has been amply justified. Our data show that there exists across all sectors a growing and genuine need for trustworthy information in occupational health and safety (see Annex IV for an analysis of the source of a sample of inquiries coming to CCOHS); and that, for various reasons, the need cannot be met without CCOHS or another organization doing the same work;

(2) CCOHS is actively promoting occupational health and safety by providing, to widely differing needs, its service of knowledge and advice to and through the existing organizations and communities concerned with occupational health and safety in Canada;

(3) CCOHS cannot possibly meet the full Canadian need for trustworthy information on a 'one-to-one' basis; instead, CCOHS must: (a) use computers communications and related technology in a cost-effective way to insure nation-wide coverage of the developing service, (b) make these computer services accessible through the existing occupational health and safety organizations and communities in Canada, and encourage their use, (c) train a wide range of people from the occupational health and safety organizations and communities in the special skills of finding answers to occupational health and safety questions, and (d) utilize the best resources available;

(4) the insights, skills, and resources developed for information and advisory work will enable CCOHS to support numerous other occupational health and safety activities, including strategic planning of research, scientific documentation for many purposes in occupational health and safety, scientific quality assurance, training and education, awareness, creation and general information dissemination, international exchange, and national data systems;

(5) the development in CCOHS of the insights, skills, and resources to an adequately functional level will require another two to three years of intensive work on the lines of that now gathering pace as a result of the last two and one half years of effort;

(6) regionalization, thought impractical at first, is now feasible through the dispersal of services now concentrated in Hamilton; and that

(7) the existing country-wide systems for the delivery of scientific and technical information are not the appropriate 'network' for CCOHS which must use instead the existing occupational health and safety organizations and communities.

ANNEX IX

CCOHS INTERNAL COMMITTEES

CCOHS internal committees are intented to ensure that staff make decisions jointly, and are informed of the overall direction of CCOHS.

PMC (Participant Management Committee) is a committee of all staff. It meets monthly to discuss and make decisions on matters affecting all or most staff members. A small work group is presently considering more effective means of communication within a work force which has rapidly grown to one hundred people.

Health and Safety Committee is composed of three management and three non-management staff members, nominated by their own group, but elected by all staff. The committee deals with all health and safety concerns of staff; the committee meets monthly or at the call of the chairperson.

Scientific Freedom Committee is composed of fifteen scientists, including the President. It meets every two weeks for information, discussion and review of guidelines which will eventually form part of a policy document. The purpose of the committee is to develop guidelines to protect scientific freedom within a scientific and responsible framework of quality assurance.

Word Processing Steering Committee meets monthly to make decisions on all areas of word processing including purchase, location, and allocation of word processors, word processing aspects of publishing, and all word processing procedures.

Publications Committee meets monthly to discuss all publications, set guidelines, and establish policies for all aspects of publications.

Information Systems Services Steering Committee meets monthly; it is the formal method by which senior management participates in the development and implementation of the Information Systems, provides policy guidance, and exercises control and direction over related activities.

Information and Documentation Services Steering Committee has recently been formed and is at present meeting every two weeks; monthly meetings will be scheduled after the initial stages of committee development. The purpose is to provide corporate direction over the planning, coordination, development, implementation, and delivery of information services and documentation services by having Senior Management input and advice on Documentation Services' policies, priorities, and programs.

Projects Control Committee meets monthly to provide corporate decision-making on the appropriateness of projects for CCOHS, the priority of projects to be undertaken, and the allocation of resources to approved projects, as well as to review the progress of projects.

Report to the
Council of the Canadian Centre for
Occupational Health and Safety
and the
Minister of Labour
on the examination of the accounts
and financial transactions of the
CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL
HEALTH AND SAFETY
for the year ended December 31, 1982

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Council of the Canadian Centre for
Occupational Health and Safety
and
The Honourable Charles C. Caccia, P.C., M.P.
Minister of Labour

I have examined the balance sheet of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety as at December 31, 1982 and the statements of operations and equity and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Centre as at December 31, 1982 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Kenneth M. Dye, F.C.A.
Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario
March 9, 1983

CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

(Established by the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act)

Balance Sheet
as at December 31, 1982

ASSETS

	1982	1981
Current		
Cash	$ 196,665	$ 282,007
Short-term deposits	1,340,933	725,000
Accounts receivable	11,315	19,933
Accrued interest receivable	44,413	9,505
Prepaid expenses	8,070	-
	1,601,396	1,036,445
Fixed (Note 3)	1,144,538	655,388
	$ 2,745,934	$ 1,691,833

LIABILITIES

Current		
Accounts payable	$ 305,371	$ 239,338
Deferred parliamentary grant (Note 4)	1,134,250	557,750
	1,439,621	797,088

EQUITY OF CANADA

Equity at end of the year	1,306,313	894,745
	$ 2,745,934	$ 1,691,833

Approved by:

J.H. Currie/Chairman

President and Chief Executive Officer
Gordon Atherley

K. Manchuk / Treasurer

CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Statement of Operations and Equity
for the year ended December 31, 1982

	1982	1981
Expenses		
Salaries, allowances and benefits	$ 2,735,283	$ 1,465,302
Rent	370,291	206,479
Printing and office expense	306,028	186,779
Travel, relocation, recruiting and staff training	265,176	251,078
Depreciation and amortization	245,172	102,007
Computer	233,435	245,906
Professional and special services	180,928	209,412
Library	133,848	77,681
Communications	131,165	80,219
Governors' honoraria and travel	66,846	65,066
Postage and freight	47,634	24,810
Seminars and meetings	45,780	32,560
Executive Board honoraria and travel	37,626	21,575
Xth World Congress, net (Note 5)	37,156	61,892
Equipment rental and minor purchases	31,343	25,824
	4,867,711	3,056,590
Interest and other income	318,779	298,876
Cost of operations	4,548,932	2,757,714
Parliamentary grant (Note 4)	4,960,500	2,177,000
Excess of parliamentary grant over cost of operations (cost of operations over parliamentary grant)	411,568	(580,714)
Equity at beginning of the year	894,745	1,475,459
Equity at end of the year	$ 1,306,313	$ 894,745

CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Statement of Changes in Financial Position for the year ended December 31, 1982

	1982	1981
Source of funds		
Parliamentary grant	$ 4,960,500	$ 2,177,000
Application of funds		
Cost of operations	4,548,932	2,757,714
Depreciation and amortization, not requiring an outlay of funds	(245,172)	(102,007)
	4,303,760	2,655,707
Additions to fixed assets	734,322	457,419
	5,038,082	3,113,126
Decrease in working capital	(77,582)	(936,126)
Working capital at beginning of the year	239,357	1,175,483
Working capital at end of the year	$ 161,775	$ 239,357

CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Notes to Financial Statements
December 31, 1982

1. Authority and objectives

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was established on October 1, 1978. The objectives of the Centre are to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers.

2. Significant accounting policies

Parliamentary grant

The Centre operates on a calendar year and receives an operating grant from Parliament on an April 1 to March 31 basis to coincide with the fiscal year of the Government. Accordingly, a quarter of the grant received in respect of the current fiscal year of the Government is deferred.

Fixed assets

Fixed assets are recorded at cost. Office furniture and all equipment are depreciated over their estimated useful lives of five years using the straight line method. Leasehold improvements are amortized over the term of the lease.

Vacation pay

Earned vacation not taken at the end of the year is accounted for on the accrual basis.

3. Fixed assets

	1982			1981
	Cost	Accumulated depreciation and amortization	Net	Net
Office furniture and equipment	$ 438,923	$ 122,247	$ 316,676	$ 251,700
Computer equipment	632,666	126,225	506,441	155,307
Leasehold improvements	437,964	116,543	321,421	248,381
	$ 1,509,553	$ 365,015	$ 1,144,538	$ 655,388

4. Parliamentary grant

		1982		1981
Deferred from previous year		$ 557,750		$ 503,750
Received during year				
1981 - 1982	$ 1,000,000		$ 2,231,000	
1982 - 1983	4,537,000		-	
		5,537,000		2,231,000
Deferred to following year		(1,134,250)		(557,750)
		$ 4,960,500		$ 2,177,000

5. Xth World Congress

In 1982, expenses and revenue relating to the Congress amounted to $242,717 (1981 - $61,892) and $205,561 (1981 - Nil) respectively. An estimate of the loss, if any, in excess of that already recorded amounting to $99,048 cannot be made at this time but will be accounted for in 1983.

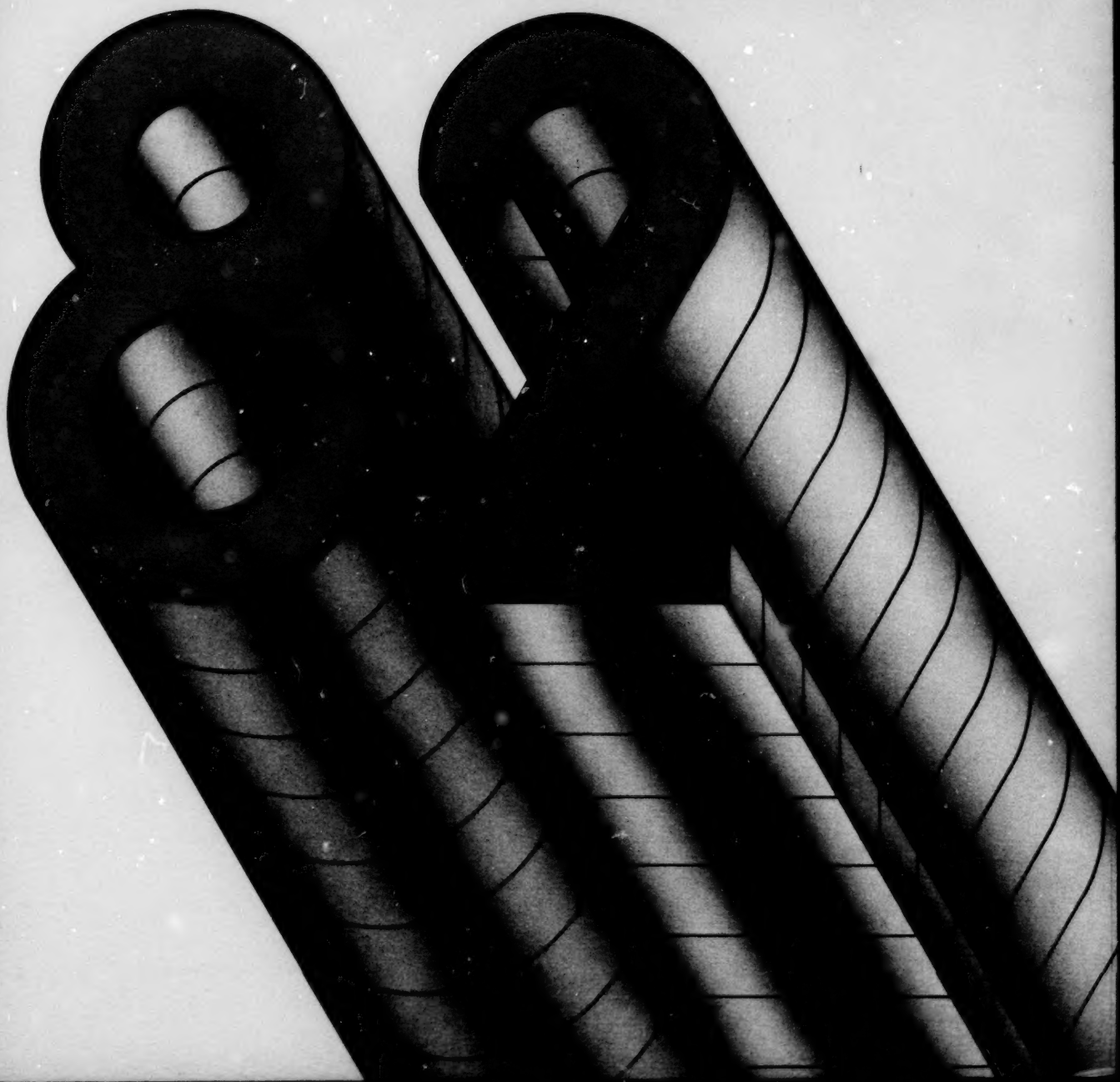
6. Lease obligations

The future minimum lease payments under an operating lease which expires in 1986 are as follows:

1983	$ 126,500
1984	126,500
1985	126,500
1986	42,167

Centre canadien d'hygiène et
de sécurité au travail

RAPPORT DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 1982



Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Chairman of the Council

Président du Conseil

500-300 Slater
Ottawa, Ontario
K1P 6A6
(613) 995-1982

le 1er juin 1983

L'honorable Charles Caccia, C.P., député
Ministre du Travail
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur,

Conformément aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 21 de la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Chapitre 29 des Statuts révisés du Canada, 26-27 Elizabeth II), j'ai l'honneur de vous présenter au nom du Conseil des gouverneurs le rapport des activités du Centre pour l'année civile 1982.

Les activités décrites dans le rapport ci-joint indique bien dans quelle mesure le Centre a perfectionné ses services pendant l'année à l'étude afin de recruter une clientèle de plus en plus vaste. Le nombre des contacts extérieurs établis par le Centre s'est sensiblement accru tout comme les possibilités de participer à une vaste gamme d'activités externes dans les domaines de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Un plan quinquennal a été élaboré relativement au développement du Centre mais n'a pas encore été soumis officiellement au gouvernement. Les objectifs énoncés à l'annexe VIII du rapport illustrent le rôle qu'il est prévu de confier au Centre une fois qu'il sera devenu pleinement opérationnel. Dans l'intervalle, les restrictions touchant l'ensemble de son budget ont pour effet de ralentir l'avancement des travaux en cours.

Les membres du Conseil des gouverneurs reconnaissent que le Centre serait en mesure de fournir une aide directe accrue au titre des services de prévention offerts par les principaux groupes d'intérêt. De même, un certain nombre d'autres organismes ont signalé qu'ils aimeraient voir le Centre entreprendre des projets d'envergure.

Le niveau actuel des ressources de financement empêche le Centre de s'engager dans d'autres projets constructifs du genre. Le Conseil souhaite vivement que le gouvernement trouve bientôt le moyen d'accroître son aide financière à ce titre.

Le Conseil est conscient du vif intérêt que vous manifestez personnellement à l'égard du milieu de travail et vous sait gré des déclarations publiques que vous faites à l'appui du Centre et de ses activités. Toutefois, le contexte actuel appelle des mesures efficaces, car malgré la diminution substantielle de la main-d'œuvre active suite à la récession, l'incidence des maladies professionnelles et des accidents du travail n'a aucunement décru, alors que, pour leur part, les frais d'indemnisation des travailleurs continuent d'augmenter à un rythme annuel de vingt pour-cent.

Vous trouverez également ci-joint le rapport du Vérificateur général du Canada, qui vous est présenté conformément à l'article 20 de la Loi, et dans lequel figure l'état financier du Centre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

J.H. Currie

Pièces jointes

Gouverneurs présents à la 13e réunion
tenue à Ottawa (Ontario) les 26 et 27 janvier 1983

de gauche à droite,

à l'avant: E. Boudreau; R. Gray; K. Valentine; J. Gill; R. Mercier; R. Martin; L. Hall; G. McLaughlin

au centre: F. Burnet; H. Macdonald; G. Gibbs; J. Alderman; B. Walker; P. Detmold; B. Hawrysh; R. Langdon; M. Charters

à l'arrière: M. Wasik; M. Hewitt; E. Bowman; L. Rossiter; G. Atherley (Président, CCHST); K. Cummings; J. Reimer; A. Cairnie; H. Currie; H. Buchwald

CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL

CINQUIÈME RAPPORT ANNUEL
pour l'année 1982

Introduction

Au cours de sa troisième année complète de fonctionnement, le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) a poursuivi son essor dans un certain nombre de domaines, tout en connaissant une période de ralentissement à d'autres points de vue. Les progrès réalisés par le CCHST en 1982 ont été en grande partie l'aboutissement de l'élan amorcé au cours de ses deux premières années d'existence. Quant à la période de ralentissement, qui s'est précisée peu à peu au fil des mois, elle a fait suite aux mesures de restriction austères décrétées par le gouvernement afin d'enrayer la détérioration de l'économie canadienne.

Pour la première fois de son histoire, le CCHST a vue son niveau de financement demeurer stationnaire malgré l'accroissement substantiel de la tâche à accomplir.

Lors de la réunion de juin du Conseil des gouverneurs, le Président du Centre, le docteur Gordon Atherley, a assuré les gouverneurs que le niveau de service offert par le CCHST serait maintenu même sans augmentation des ressources de financement de l'organisme. Par ailleurs, lors de la réunion du mois d'octobre, les gouverneurs ont pressé le Président de solliciter avec beaucoup d'insistance une aide financière accrue auprès du gouvernement fédéral.

Cet arrêt de croissance a permis au CCHST de faire un retour sur ses réalisations récentes et d'analyser sa situation actuelle et ses perspectives d'avenir pour le reste de la décennie. Ainsi, il a été convenu de consolider la structure existante du Centre, de façon à répondre aux besoins actuels et à satisfaire les besoins prévus.

Il fallait avant tout consolider l'acquis. Or dans le cas du CCHST, cela comportait une vaste gamme de réalisations, notamment la création d'un service d'information et de consultation unique en son genre, adapté aux besoins particuliers des utilisateurs, le recours à l'informatique pour rassembler, traiter et diffuser l'information concernant l'hygiène et la sécurité au travail, et le recrutement de personnes compétentes non seulement dans les domaines de l'hygiène et de la sécurité au travail mais aussi en informatique et en communications.

Nous avons établi de bonne fondations: l'œuvre peut maintenant prendre forme.

Un plan stratégique adopté à l'unanimité par le Conseil des gouverneurs lors de la réunion de juin, trace la marche que devra suivre le CCHST jusqu'en 1988. Ce plan maintient nettement la priorité qui est accordée à l'information et à la consultation au chapitre des services offerts par le CCHST mais il élargit considérablement du même coup l'éventail des activité du Centre.

À titre immédiat, on a procédé à une restructuration des services de renseignements afin d'abréger les longues corvées de recherche à effectuer dans bien des cas pour répondre aux demandes de renseignements. En raison des délais à impartir, il s'était accumulé un arriéré de traitement des demandes vers la fin de l'été, et ce n'est qu'à la fin de l'année que la restructuration a commencé à porter ses fruits, le retard accumulé ayant diminué de façon considérable.

En 1982, le Centre s'est donc fixé comme priorité de rattraper ce retard, de mettre sur pied des bases de données et de planifier la participation du CCHST au X^{e} Congrès mondial de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles.

Il convient ici de rappeler une fois de plus le principe qui a présidé à la création du Service d'information et de consultation. En décidant de créer ce service en 1980 et en réitérant son appui au projet en 1982, le Conseil a reconnu qu'il s'était opéré une démocratisation marquée dans les domaines de l'hygiène et de la sécurité au travail au cours des années 70.

Dans la plupart des sphères de juridiction tant au fédéral que dans les provinces et les territoires, il est devenu de règle de prendre les décisions en consultation et de mettre obligatoirement sur pied des comités conjoints employeurs-employés sur l'hygiène et la sécurité au travail. Les droits de refuser, de savoir et de participer ont été pratiquement partout enchassés dans la législation, mais ce n'est que depuis le début des années 80 qu'on a commencé à les faire valoir. En règle générale, la conviction que le gouvernement, les employeurs et les travailleurs doivent participer ensemble à la prise de décisions et à la mise en œuvre des mesures convenues, a gagné du terrain.

Cette tendance à la démocratisation constitue un élément important de l'entente intervenue dans le secteur canadien du travail à la fin des années 70, selon laquelle l'hygiène et à la sécurité au travail ne doivent plus désormais être considérées comme chasse gardée des experts. Le CCHST tient donc une place importante dans ce processus de démocratisation puisqu'il en fournit l'élément essentiel en recueillant aux quatre coins du globe des renseignements qu'il traite et diffuse en toute efficacité.

La grande question des années 80 dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail et plus spécialement pour le CCHST est donc la suivante: "Où cela nous mène-t-il?" En 1982, l'économie canadienne a connu un grave recul, le chômage ayant atteint son taux le plus élevé depuis la grande dépression. Dans un tel contexte, il est presque naturel de s'inquiéter de ce qu'il adviendra de l'hygiène et de la sécurité au travail, et de se demander si ces préoccupations ne seront pas reléguées au second plan pour favoriser la relance de l'économie.

Pendant l'année à l'étude, rien n'a permis de présumer de la réponse à cette question. Par contre, le CCHST a perçu nettement qu'il subsiste chez un grand nombre de Canadiens une vive détermination à atténuer les dangers inhérents aux milieux de travail. Aussi troublantes que soient les statistiques actuelles du chômage, le nombre des demandes de renseignements adressées au CCHST a augmenté par rapport aux années précédentes. Par conséquent, si l'on se préoccupe de l'emploi, on se soucie également de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Il est du devoir des particulier et organismes auxquels incombe une partie des responsabilités relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail de veiller à assurer l'évolution constante du domaine aussi bien dans les périodes de prospérité qu'en temps de crise. En ces temps difficiles, il est plus indiqué que jamais de mettre en œuvre les mesures de sécurité qui permettront de réduire le taux des accidents et des maladies au travail, au moment où la production redémarrera et où les risques s'accroîtront en conséquence.

Conseil des gouverneurs

Membres, réunions et activités

Le Conseil des gouverneurs peut compter 11 représentants des travailleurs, 11 représentants des employeurs, un représentant de chaque province et territoire ainsi que quatre délégués du gouvernement fédéral. La province de Québec n'a pas accepté d'en faire partie. La liste des membres à ce jour est donnée, par catégorie, à l'annexe I.

Le Conseil a convoqué trois réunions en 1982, à Edmonton, Hamilton et St. John's (Terre-Neuve) respectivement. Chacune de ces réunions a été marquée par la participation d'un des ministres de la Couronne suivants: l'honorable Bill W. Diachuk, ministre responsable de la Santé, de la Sécurité et de l'Indemnisation des travailleurs de l'Alberta, l'honorable Charles Caccia, ministre du Travail du Canada et l'honorable Jerome Dinn, ministre du Travail et de la Main-d'œuvre de Terre-Neuve.

Tout au long de l'année, le Conseil s'est soucié fortement de poursuivre le développement des services actuellement offerts par le Centre et d'élargir l'éventail des activités dans lesquelles le Centre pourrait s'engager afin de s'acquitter des nombreuses responsabilités dont il a été investi en vertu de la Loi. La nature et la portée des services qu'il est appelé à offrir, ainsi que le type d'organisation nécessaire à leur prestation, sont largement fonction du montant de la subvention annuel versée par le Parlement.

En considération de ce qui précède et d'autres facteurs, le Centre a préparé un plan stratégique quinquennal qui a été révisé lors de la réunion de juin, puis approuvé sous réserve de quelques modifications avant d'être soumis au gouvernement. Ce plan d'exploitation ventilé année par année, prévoit

que d'ici 1988 le Centre sera doté d'un vaste programme de travail exécuté en toute efficacité d'un bout à l'autre du Canada et permettant de réaliser les objectifs exposés à l'annexe VIII. Les discussions qui ont suivi avec des représentants du gouvernement au sujet du contenu et du calendrier du plan, ont eu pour effet d'en retarder l'achèvement. À la fin de l'année, on en était toutefois au stade final de la préparation de ce plan.

Le Conseil a organisé une réception à l'occasion de l'inauguration du Centre qui a eu lieu à Hamilton, le 15 juin, sous la présidence de l'honorable Charles Caccia, ministre du Travail du Canada. Quelque 275 personnes y ont assisté, dont des députés fédéraux et provinciaux, des personnalités municipales, des représentants d'associations syndicales et patronales ainsi que des représentants des milieux professionnels et scientifiques.

Sur l'ordre du Conseil, une petite délégation de membres dont le Président du Conseil ainsi que le Président du Centre, le docteur Gordon Atherley, ont rencontré le ministre du Travail afin de lui faire comprendre que le Centre a vraiment besoin de fonds supplémentaires et que le Conseil est vivement préoccupé par l'établissement d'un niveau suffisant de financement permanent pour assurer la poursuite de ses activités normales.

Comités du Conseil

Bureau exécutif

Le Bureau exécutif, sous la direction du Président du Centre compte, au total, neuf gouverneurs représentant la partie patronale, la partie syndicale et le gouvernement, à raison de trois gouverneurs par groupe. (Les noms de ces personnes sont suivis d'un astérique à l'annexe I). En 1982 le Bureau exécutif a tenu six réunions au cours desquelles il a abordé de nombreux aspects relatifs à l'orientation à donner à l'essor du Centre.

Le Bureau exécutif doit répondre de ses actes devant le Conseil à tous les égards. Il lui incombe de conseiller le Président sur une vaste gamme de questions.

Comités spéciaux et comités permanents

1) **Comité des finances et de la vérification**
Ce Comité s'est réuni en janvier, juillet et septembre pour examiner la situation financière du Centre et établir les prévisions des dépenses pour le reste de l'année. Étant donné que les fonds supplémentaires demandés n'ont pas été accordés, le Comité a révisé son budget de base et procédé aux réaffectations nécessaires.

   On a entrepris un examen de l'ensemble des procédures bancaires, à la suite duquel il a été décidé d'effectuer un tel examen tous les deux ans pour s'assurer que le Centre obtient les meilleurs services possibles.

   Le Comité a terminé l'inventaire des immobilisations de l'administration centrale à Hamilton et du bureau d'Ottawa et se propose de reprendre l'exercice tous les ans. Le Comité a également étudié la possibilité d'effectuer une vérification générale mais le projet a été reporté.

2) **Comité chargé des politiques en matière d'information**
Le Comité s'est employé surtout en 1982 à réviser les documents de la politique relative à l'information ayant pour objet le raccordement des terminaux, les contrats, les ententes et la formation des personnes désireuses de se prévaloir du service. Il a également entrepris un projet visant à évaluer le Service d'information et de consultation.

3) **Comité chargé de la planification des installations**
Ce Comité, qui est chargé d'établir les besoins en locaux du CCHST, a eu à s'occuper des rénovations additionnelles qu'il a fallu effectuer au siège social du Centre situé au 250, rue Main Est à Hamilton. Ces rénovations ont permis l'installation d'un ordinateur et l'aménagement d'une salle de réunion. D'autres améliorations y ont également été apportées de sorte que l'immeuble a pu être utilisé au complet pour la première fois en 1982.

4) **Comité canadien d'organisation du Xe Congrès mondial**
Le Comité canadien d'organisation est chargé, pour le compte du Conseil, de s'occuper de l'ensemble des travaux préparatoires à la tenue dans la région de la capitale nationale, du premier de ces congrès triennaux à se tenir à l'extérieur de l'Europe. Fort de l'appui du Bureau international du Travail (BIT) et de l'Association internationale de la sécurité sociale (AISS), le Comité a édifié une solide base en vue de la tenue de cet important colloque scientifique et technique d'envergure internationale.

Le prochain congrès, qui aura lieu en mai, aura pour thème principal "Nouveaux horizons pour la sécurité et l'hygiène du travail" et comme sous-thèmes les services d'information à l'intention des utilisateurs, les travaux de recherche et de développement pour les années 80 et les politiques à mettre en œuvre pour relever les défis d'aujourd'hui dans les domaines de l'hygiène et de la sécurité au travail.

À la fin de l'année, quelque 4 000 témoignages d'intérêt nous étaient parvenus de 97 pays, et un nombre encourageant de participants avaient fait parvenir leur bulletin d'inscription et payé leurs droits de participation au Comité canadien d'organisation. On met actuellement la dernière main au programme à volets multiples qui a été mis sur pied.

5) **Groupe de travail chargé de l'étude des effets cancérogènes**
Ce groupe succède à un comité dissous qui avait été créé pour examiner de quelle façon le CCHST pourrait aider le Canada à concilier davantage sa position avec celle de la Convention n° 139 de l'Organisation internationale du travail concernant les substances et agents cancérogènes. Il a pour mandat:

a) de définir pour le compte d'un comité chargé de l'étude des effets cancérogènes, un rôle à exercer sans être obligé de s'en tenir aux dispositions de la Convention n° 139 de l'OIT;

b) et d'établir les objectifs et le mandat d'un tel comité.

Finances

L'avoir au début de l'année consistait en 725 000 $ en certificats de placement à court terme. Au cours de l'exercice, le Centre a reçu du Parlement une subvention de 4 537 000 $; l'intérêt sur ses placements s'est élevé à 312 377 $, et ses revenus d'autres sources à 6 402 $.

À la fin de l'année, le solde bancaire était de 196 665 $ et 1 340 933 $ étaient investis dans des certificats de placement à court terme, conformément à la politique établie en matière d'investissement.

Structure du CCHST

Le CCHST se divise en services ayant chacun un champ de responsabilité spécifique. Il est structuré comme suit:

Direction
- Conseil des gouverneurs
- Bureau exécutif

Services aux groupes d'intérêt desservis par le CCHST
- Services des communications
- Services de la documentation
- Services des systèmes d'informatique
- Services techniques

Services internes
- Administration générale
- Services de la documentation
- Services des systèmes d'informatique
- Services de gestion

Programmes et activités

I SERVICE D'INFORMATION ET DE CONSULTATION

En janvier 1980, le Conseil décidait de créer un service d'information et de consultation en matière d'hygiène et de sécurité au travail destiné à jouer pour le Centre le rôle d'instrument principal pour l'accomplissement de son mandat.

En 1982, les gouverneurs ont réaffirmé l'importance primordiale qu'ils accordaient à ce service en endossant un plan dans lequel est expliquée la marche que le Centre devra suivre d'ici 1988. L'objectif premier visé par ce plan est le suivant:

"D'ici 1988, le CCHST sera en mesure de promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail en fournissant un service complet d'information et de consultation à tous les organismes et groupes s'occupant d'hygiène et de sécurité au travail".

Le Service d'information et de consultation en est encore au stade expérimental et ne constitue qu'un moyen nouveau et plus efficace de diffuser l'information nécessaire pour réduire le taux des accidents et des maladies du travail au Canada.

Le Service d'information et de consultation est unique en son genre pour deux raisons. En premier lieu, il s'agit d'un service offert gratuitement d'un océan à l'autre, qui illustre mieux que tout autre réalisation du CCHST l'envergure nationale de l'organisme. En deuxième lieu, chacune des demandes de renseignements qui lui est adressée, est traitée comme une sorte de mini-projet, c'est-à-dire qu'il ne se contente pas de faire seulement un examen minutieux de la substance à l'étude ou de la méthode de travail, mais il analyse également en profondeur tout le contexte en jeu.

La méthode de traitement des demandes ne se limite pas simplement à rassembler et à diffuser de l'information. Comme l'information a nécessairement trait à une situation particulière, il faut bien entendu user de discernement dans le choix des éléments d'information qui constitueront la réponse finale, surtout par souci de pertinence et de qualité.

Les données relatives au contexte du travail sont si importantes qu'il faut assurer une collaboration étroite entre le requérant et le Service d'information et de consultation au cours de l'étude du problème précis du demandeur.

Cette façon de procéder exige beaucoup plus de temps que l'exploitation d'un service d'information ordinaire. En effet, un homme de science consacre en moyenne une journée complète pour chaque demande de renseignements, outre le temps supplémentaire qu'il met à trouver les documents et à s'acquitter d'autres fonctions. Donc, si on analyse les trois ans d'existence du Service, il ne faut pas s'étonner de constater que le manque de temps constitue son problème majeur: la méthode de traitement utilisée nécessite des recherches et des consultations externes souvent très longues, et ensuite, la rédaction d'une lettre. Dans certains cas moins fréquents, il faut même préparer un document spécial. Ces documents, dont le nombre atteint pratiquement 200 à ce jour, représentent un actif précieux pour le CCHST. Certes, il faut du temps pour les préparer, (beaucoup de temps dans bien des cas), mais ce sont en définitive des travaux de recherche qui viennent enrichir la réserve d'informations fiables à laquelle le CCHST peut aller puiser. Il s'agit de renseignements et de conseils adaptés sur mesure à la situation canadienne.

Les dossiers spéciaux pouvant être consultés par mode d'interrogation directe de l'ordinateur ou sous forme de publications ordinaires, permettent de décupler l'utilisation du service d'information et de consultation du CCHST. Cela nous permet d'espérer obtenir les réponses désirées dans de meilleurs délais et mettre un terme à l'arriéré de traitement.

D'autres mesures importantes ont été prises en 1982 en vue d'améliorer le Service d'information et de consultation, les plus importantes d'entre elles sont expliquées dans les paragraphes qui suivent:

A) **Le plan stratégique** - Comme nous l'avons mentionné précédemment, ce plan, qui trace l'orientation à donner à l'essor du CCHST d'ici 1988, confirme le caractère primordial du Service d'information et de consultation par rapport aux autres services offerts par le CCHST. Les trois premiers objectifs définis dans le plan (voir annexe VIII) établissent les priorités relatives au développement du Service d'information et de consultation: rendre le service facilement accessible à la grandeur

du pays; consolider l'équipe actuelle de scientifiques du Service d'information et de consultation et communiquer leurs compétences et leurs connaissances aux autres chercheurs du pays par l'entremise de programmes de formation; et informatiser dans toute la mesure du possible le processus de collecte et de diffusion des renseignements et, par voie de conséquence, améliorer l'accès au service dans le pays tout entier.

Ce plan était destiné à permettre au CCHST de s'employer activement à d'autres activités prévues dans la Loi par laquelle il a été constitué, de sorte qu'aux environs de 1988, il aurait été en mesure de remplir son mendat de façon intégrale.

B) **La réorganisation du traitement des demandes** - En raison de l'accroissement du nombre des demandes de renseignements et de consultation et du gel des effectifs affectés à cette fin, il n'avait pas encore été donné suite à une quantité importante de demandes de renseignements vers le milieu de 1982. Par contre, tout laissait croire pour lorsque les ressources accrues demandées pour 1982-1983 n'allaient pas être accordées et que les perspectives en ce sens n'avaient rien de plus encourageant dans l'avenir immédiat, compte tenu de la conjoncture économique. Il a donc fallu repenser le mode de traitement des demandes pour réaliser les objectifs suivants:

1. L'accroissement des effectifs affectés au traitement des demandes.
   (i) mettre à profit les compétences spécialisées des bibliothécaires pour s'occuper du traitement des demandes, c'est-à-dire pour recevoir les demandes, déterminer ensuite et trouver les documents de référence publiés ou inédits à se procurer pour y répondre;
   (ii) libérer les scientifiques des tâches purement administratives pour qu'ils se consacrent exclusivement au traitement des demandes proprement dites.

2. L'introduction de systèmes d'assurance de la qualité.

3. La simplification de la méthode de traitement des demandes au sein du CCHST, y compris la mise au point de la base de données sur les demandes de renseignements (base de données conçue pour simplifier la méthode de traitement des demandes).

Cette réorganisation s'est terminée vers la fin du mois d'octobre 1982 et déjà, vers la fin de l'année, on pouvait noter une diminution sensible de l'arriéré de travail. Le nombre de questions laissées sans réponse atteignait un plafond de 950 le 1er août, et n'était plus que d'environ 700 au 31 décembre.

C) **Informatisation** - Un événement important a marqué l'année 1982: l'acquisition par le CCHST de son propre ordinateur, en l'occurence un mini-ordinateur Hewlett-Packard 3000. Cette acquisition était devenue une nécessité, était donné qu'il fallait faciliter l'exercice de fonctions internes telles la création et la gestion des bases de données, et rendre plus économiques dans leur ensemble les travaux d'informatique exécutés par le Centre. Parallèlement, l'acquisition de l'ordinateur a en outre facilité la réalisation d'un projet pilote mis en branle en 1981, ayant pour objet de fournir, au moyen des réseaux de télécommunications existants à la grandeur du pays, des données informatisées aux organismes désignés pour représenter toute la gamme des groupes d'intérêt desservis par le CCHST.

Ce programme pilote a pour assises la base de données bibliographiques bilingues CISILO fournie par le Centre international d'information de sécurité et d'hygiène du travail (CIS), filiale du Bureau international du travail. Vers la fin de 1982, le programme était sur le point d'être complété par une autre base de données bibliographiques (NIOSHTIC) acquise du National Institute for Occupational Safety and Health des États-Unis. Cette base de données compte plus de 80 000 articles axés exclusivement sur des questions d'hygiène et de sécurité au travail.

Au fur et à mesure que l'idée de l'informatisation intégrale du service a fait son chemin, on s'est rendu compte que de toute évidence les bases de données bibliographiques déjà acquises n'allaient pas suffire et que le CCHST devait, par conséquent, se doter de bases de données à accès direct adaptées aux besoins des Canadiens.

Le CCHST possède aujourd'hui deux bases de données qui lui appartiennent en propre: l'une, ayant pour objet les dangers inhérents aux produits chimiques, contient des données sur la nature et la composition des produits chimiques et mélanges utilisés au travail; l'autre, Infodoc, est un catalogue informatisé des documents et ouvrages conservés à la bibliothèque du CCHST.

Des travaux importants ont été accomplis cette année au titre de la constitution de ces bases de données (voir annexe VI). Les bases de données appartenant en propre au CCHST étaient censées être accessibles en direct au début de 1983. Les travaux se sont déroulés sous l'égide d'un comité directeur constitué du Président et des directeurs du Centre. La plupart de ces projets nécessitent le concours d'experts de toute une gamme de disciplines; par conséquent, il était primordial qu'un certain nombre de secteurs de spécialisation du CCHST y participent. Des groupes de travail ont été mis sur pied pour coordonner leur participation. Ceux-ci relèvent des Services de systèmes informatiques, division du CCHST créée au début de 1982, qui faisait auparavant partie des Services techniques.

Le Comité chargé des politiques en matière d'information a, dans le cadre d'une démarche systématique, établi une ligne de conduite concernant l'accès au système d'information. Le principe qui sous-tend cette ligne de conduite est de procéder de façon progressive au raccordement des terminaux. La première phase consiste à en autoriser l'accès aux ministères et organismes de compétence fédérale, provinciale et territoriale du Canada. Puis, la seconde phase a pour objet d'en autoriser, de façon proportionnelle, l'accès aux employeurs et aux travailleurs ainsi qu'aux organismes et groupes chargés de les représenter. Enfin, la troisième phase vise à en autoriser l'accès à d'autres organismes comme les associations professionnelles et universités. Pour l'instant, la première phase du projet se déroule comme prévu et est décrite en détail à l'annexe VII.

D) **Télidon** - Le système vidéotex du gouvernement canadien offre des possibilités étonnantes pour la diffusion de l'information dans un pays aussi vaste et aussi diversifié que le nôtre. Le CCHST s'intéresse vivement à ce système qui permet de rejoindre un plus grand nombre de Canadiens aussi bien à leur domicile que dans leur lieu de travail.

C'est pourquoi, de concert avec Approvisionnements et Services Canada et le Groupe de travail sur le service au public, le CCHST a fait l'essai en 1982 de deux éléments principaux de Télidon, soit le logiciel vidéotex et la création de pages.

Le CCHST a mis en œuvre un progiciel vidéotex de marque Télidon PLP 3000 destiné à servir d'interface avec le système de gestion des bases de données du Centre (MINISIS). Ce progiciel permet aux utilisateurs d'avoir plus facilement accès aux bases de données actuelles et futures du Centre à l'aide d'une simple instruction qui est désignée en jargon informatique par l'expression protocole d'entrée en communication spécialement conçu en fonction de l'utilisateur.

Le CCHST a soumis à titre expérimental au groupe de travail des documents (contenant des graphiques) à inclure dans la base de données vidéotex CANTEL. Ces travaux de création de pages sont dirigés par le groupe de travail susmentionné et se divisent en deux volets: un premier qui traite de l'hygiène au travail (amiante) et qui est maintenant disponible; un second qui porte sur la sécurité au travail (excavations).

II PROJETS

En 1982, le CCHST a consolidé ses liens avec le secteur canadien de l'hygiène et de la sécurité au travail. Ses services ont été de plus en plus en demande; la réputation d'impartialité de son service d'information et de consultation s'est répandue et a gagné du terrain. Au fur et à mesure que l'année avançait, on a pu constater que le Centre était de plus en plus reconnu au Canada comme un organe important pour la promotion de l'hygiène et de la sécurité au travail.

En consultant l'annexe V, on se rend compte que le CCHST a participé à toute une brochette de projets extérieurs qui ont été réalisés aux quatre coins du pays et avaient pour objet quelques-uns des problèmes les plus urgents à résoudre aujourd'hui dans le domaine de sa compétence. Ces projets constituent la contribution du CCHST à l'aspect "officiel" du travail qui s'effectue en hygiène et en sécurité au travail, à savoir les comités, commissions, études et autres travaux du genre.

Ces projets témoignent en outre des travaux accomplis en vue du développement de notre service. Sous ce rapport, il convient de mentionner la publication "Produits chimiques portant un nom de marque", qui a été lancée en 1982 et qui établit des liens intéressants entre les éléments constitutifs des produits chimiques et les produits industriels de marque déposée.

Un autre projet d'une importance particulière qu'il convient de souligner a pour objet la collecte, la diffusion et l'analyse des statistiques au Canada. Ce projet vise à répondre à la nécessité depuis long-

temps reconnue d'obtenir des statistiques cohérentes à l'échelle du pays sur les maladies et les accidents en milieu de travail. L'étude constitue une étape vers l'établissement d'un système national de collecte et de diffusion de statistiques. L'idée d'un tel système fait suite à une étude menée en 1979 (National Work Injuries Statistics Project) et à une autre qui a été effectuée en 1981 par le CCHST pour le compte du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard afin de recueillir des statistiques sur l'hygiène et la sécurité au travail dans cette province.

III PUBLICATIONS ET AUTRES PRÉSENTATIONS À L'INTENTION DES MÉDIAS

On a parachevé au début de 1982 un projet visant à mieux renseigner les Canadiens au sujet du Centre et, par la même occasion, à donner un aperçu de quelques problèmes d'hygiène et de sécurité au travail. Il s'agit d'un diaporama de douze minutes utilisant des diapositives en quadichromie, deux projecteurs et une bande sonore à impulsions de synchronisation son/image. Ce diaporama fut d'ailleurs l'une des principales présentations qui ont marqué l'inauguration du Centre en juin. Il a été emprunté par Travail Canada en août pour être présenté à l'exposition que ce ministère a tenue au Canadian National Exhibition de Toronto, et il a servi en un certain nombre d'occasions à l'orientation du personnel.

Dans le domaine des publications, le CCHST a continué en 1982 de distribuer des documents de nature technique et autre, dont 14 000 exemplaires du bulletin "Au Centre", plus de 16 000 brochures et prospectus et 6 500 rapports et discours.

Par ailleurs, le CCHST a pour la première fois exigé des frais pour l'obtention d'une de ses publications: il s'agissait en l'occurence du document intitulé "Produits chimiques portant un nom de marque". Cette décision a été prise afin de récupérer les dépenses importantes qu'il avait fallu consentir pour la production du document.

La "Tournée" du CCHST, exposition itinérante destinée à mieux faire connaître l'organisme et ses activités, a pris part à 23 conférences en 1982. En outre, elle s'est rendue sur les lieux de deux inaugurations de la base de données CISILO (voir annexe VI). Le Bureau international du travail s'en est même prévalu pour les besoins d'une exposition sur la base de données CISILO qu'il a effectuée à New York en avril. Il a été décidé d'arrêter momentanément les activités de la "Tournée" en attendant que les ressources financières du CCHST soient augmentées.

IV SERVICE DE CONSULTATION MÉDICALE

La loi créant le Centre décrète que le CCHST doit "promouvoir des conditions d'hygiène et de sécurité au travail et la santé physique et mentale des travailleurs au Canada..." (Art. 5 (1) a)). La décision d'inclure l'expression "santé mentale" indique bien que le Centre a fait preuve de perspicacité en constatant que l'optimisation de l'hygiène et de la sécurité au travail est une démarche interactive où l'on tient compte à la fois des facteurs physiques, sociaux et environnementaux. C'est ce constat qui a été le point de départ de la création du SCM en 1982.

Le SCM s'occupe des demandes de renseignements à caractère médical. À noter cependant que cette catégorie peut comprendre également des demandes de renseignements ayant pour objet des facteurs psychologiques et biologiques ainsi que certains autres facteurs dits physiques, tels le bruit et la vibration, qui ne sont pas toujours considérés comme "médicaux" au sens où on l'entend habituellement.

V FORMATION

Le CCHST a poursuivi le perfectionnement de son programme de formation sur deux plans en 1982. Un cours intitulé "Cours d'introduction à l'ordinateur du CCHST" a fourni les renseignements de base sur l'utilisation des services d'informatique du Centre et surtout sur l'accès à l'ordinateur. Le cours a été dispensé aux employés du Centre ainsi qu'aux responsables des terminaux raccordés à l'ordinateur du CCHST. Un autre cours, qu'il y aura lieu de passer en revue, a également été dispensé à titre expérimental: il portait principalement sur les ressources en information et sur la meilleure façon de les utiliser. Destiné à des personnes de l'extérieur, ce cours a été donné à deux reprises, c'est-à-dire à l'occasion d'un colloque d'une journée tenu au collège du Cap Breton à Sydney, et lors d'une conférence organisée par le Syndicat canadien de la fonction publique à Montréal.

Ce programme de formation demeure une fonction importante dans l'éventail des attributions du CCHST mais ses objectifs ne pourront jamais être entièrement atteints si le niveau actuel de financement n'est pas augmenté.

VI CONTACTS INTERNATIONAUX

On s'est longtemps demandé à l'étranger de quelle manière le Canada s'y prenait pour promouvoir l'hygiène et la sécurité en milieu de travail. Il n'y existait pas alors d'organisme spécialisé en la matière capable de leur donner un aperçu valable d'un domaine relevant d'une telle mosaïque de compétences. C'est à cette fin que le CCHST a été créé.

Jusqu'à présent, le contact le plus important que le Centre a établi avec l'étranger est la liaison avec la base de données du Centre international d'information de sécurité et d'hygiène du travail (CIS) de Genève. Le CCHST assure l'accès à la base de données CISILO au Canada et, par voie de conséquence, permet aux Canadiens de se prévaloir des services d'un important organisme international d'information. En outre, il distribue des exemplaires des documents destinés à faire partie de la collection de microfiches du CIS, qui est reproduite sur index par la base de données.

En 1982, le CCHST a créé un poste de spécialiste des acquisitions canadiennes et commencé à envoyer au CIS des documents produits au pays, de manière à augmenter la proportion du contenu canadien de cette importante mine de renseignements. Le CCHST songe également à mettre en œuvre un autre projet important en vue d'alimenter cette base de données; en effet, il prévoit d'établir un registre des études effectuées au Canada en matière d'hygiène et de sécurité au travail de manière que les utilisateurs étrangers soient mieux renseignés sur les recherches entreprises au pays dans le domaine.

Le CCHST a en outre pour attribution de remplir les obligations du Canada à l'égard du Système expérimental d'alerte du BIT. C'est lui qui s'est chargé, au nom du Canada et plus précisément du gouvernement albertain, d'interroger le système pour la première fois en lui adressant une demande de renseignements concernant le contrôle des dangers relatifs à la construction d'égouts profonds. Le CCHST a aussi transmis à ce système une demande de renseignements concernant le papier autocopiant.

VII ASSURANCE ET CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Notre époque a pour caractéristique regrettable la dégradation de la fiabilité des renseignements dits scientifiques. Les universités, établissements de recherche et autres instituts du genre de l'Amérique du Nord et de l'Europe se voient forcés de mettre sur pied des organismes chargés de déceler l'information scientifique trompeuse. Or, l'information scientifique est la matière première utilisée en réponse aux demandes de renseignements. En conséquence, il nous faut prendre des mesures concrètes pour vérifier la qualité de l'information sur laquelle nous nous fondons, de manière à ne livrer que des renseignements fiables. Le CCHST a donc établi divers comités et groupes de travail pour s'occuper de l'assurance et du contrôle de la qualité de l'information à laquelle nous nous référons, pour vérifier sa valeur scientifique et coordonner toutes les mesures que nous prenons et comptons prendre ultérieurement de manière que tous les renseignements transmis en réponse aux demandes de renseignements et autres demandes soient toujours exacts, complets et adaptés aux besoins du requérant.

VIII SERVICES DE GESTION

(A) Services financiers et administration

Les principales innovations apportées dans les domaines des services financiers et de l'administration en 1982 ont été l'établissement et l'apurement d'une liste détaillée des biens matériels et la mise en œuvre d'une fonction de vérification interne.

(B) Personnel

Des lignes de conduite relatives aux appréciations du rendement à l'administration des salaires ainsi qu'aux congés de maternité et aux congés de maladie ont été mises en œuvre. Un guide d'administration a en outre été distribué.

Le CCHST a recruté en 1982 40 employés qui, pour la plupart, ont été affectés à des postes déjà approuvés et prévus dans le budget de 1981.

(C) Installations

Voir p. 3 (Comité chargé de la planification des installations).

(D) Traitement des textes

Le CCHST a mis au point sa propre méthode de travail et un guide de traitement de textes a été distribué.

(E) Services linguistiques

Un rapport de vérification nous est parvenu du Commissaire aux langues officielles. Le CCHST y a donné suite en créant un service qui verra à ce qu'il soit tenu compte de toutes les recommandations contenues dans ledit rapport. Le Centre a engagé un autre traducteur en 1982 de manière à faire face à l'accroissement de la demande. Des employés bilingues ont été nommés aux postes clés.

LISTE DES ANNEXES

		Page
I.	CONSEIL DES GOUVERNEURS	12
II.	MEMBRES DES COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMENENTS	15
III.	ORGANIGRAMME	16
IV.	SERVICE DE RENSEIGNEMENTS	17
V.	PROJETS ET ACTIVITÉS EXTERNES	19
VI.	PROJETS DE DÉVELOPPEMENT ENTREPRIS PAR LE SERVICE D'INFORMATIQUE EN 1982	23
VII.	PROJET PILOTE DU CCHST: ÉTAT DES RACCORDEMENTS DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX	25
VIII.	PLAN STRATÉGIQUE	26
IX.	COMITÉS INTERNES DU CCHST	28

CONSEIL DES GOUVERNEURS

Le Conseil des gouverneurs se compose du Président du Conseil, monsieur J.H. Currie d'Ottawa et de représentants des travailleurs, des employeurs et des deux paliers de gouvernement, tous nommés pour des périodes variant d'une à quatre années. Les noms précédés d'un astérisque désignent les gouverneurs faisant conjointement partie du Conseil et du Bureau, ces derniers étant élus chaque année. Les présents gouverneurs sont:

Travailleurs:

*M. Emile Boudreau
Directeur
Service Santé et Sécurité au Travail
Fédération des Travailleurs du Québec
Montréal (Québec)

M. Kealey Cummings
Secrétaire-trésorier national
Syndicat canadien de la fonction publique
Ottawa (Ontario)

M. Jim Gill
Directeur
Division de la citoyenneté et de l'action politique
Travailleurs unis de l'automobile
Willowdale (Ontario)

Mme Louise Hall
Coordonnatrice en Santé et Sécurité
Direction de la Négociation Collective
Alliance de la fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario)

M. Jean-Paul Hétu
Président
Centrale des syndicats Démocratiques
Montréal (Québec)

*Mme Verna Ledger
Directrice de l'hygiène et de la sécurité
Conseil du district n° 1 ouest canadien
Syndicat international des travailleurs du bois
Vancouver (Colombie-Britannique)

M. Richard A. Martin
Président
Manitoba Federation of Labour
Winnipeg (Manitoba)

*M. Julien Major
Vice-président exécutif
Congrès du Travail du Canada
Ottawa (Ontario)
(résigné en juin 1982)

M. Richard Mercier
Vice-président exécutif
Congrès du Travail du Canada
Ottawa (Ontario)

M. William A. Parsons
Président
Newfoundland & Labrador Federation of Labour
St. John's (Terre-Neuve)

M. John C. Stefanini
Gestionnaire
Ontario Provincial District Council
Labourer's Int'l Union of North America
Rexdale (Ontario)

M. Ken Valentine
Directeur, Sécurité et hygiène
Métallurgistes unis d'Amérique
Toronto (Ontario)

Employeurs:

*M. Earle Bowman
Président
Fundy Construction Co. Ltd.
Halifax (Nouvelle-Écosse)

M. Frank C. Burnet
Vice-président (retraité)
Relations de travail
Inco Limitée
Toronto (Ontario)

*Mlle Margaret R. Charters
Directrice adjointe
Hôpital général d'Hamilton
Hamilton (Ontario)

M. Peter J. Detmold
Président
Comité consultatif des chemins de fer
a/s Canadien Pacifique
Montréal (Québec)

*M. Graham W. Gibbs
Directeur
Direction santé et sécurité
Celanese Canada Inc.
Montréal (Québec)

M. Bert A. Hawrysh
Vice-président
Relations de travail
Employers' Council of B.C.
Vancouver (Colombie-Britannique)

Dr Michel Lesage
Directeur
La Clinique de médecine
du travail de Montréal
Montréal (Québec)

M. Hugh F. McLeod
Leross (Saskatchewan)

M. Glen G. Myers
Gérant de la raffinerie de Sarnia
Shell Canada Limitée
Corunna (Ontario)

Révérence Sœur G. Paquette
Directrice générale
Centre de Santé Elisabeth-Bruyère
Ottawa (Ontario)

M. Bert L. Turvolgyi
Vice-président principal
Du Pont du Canada Limitée
Montréal (Québec)
(résigné en mars 1982)

M. Mitchell L. Wasik
Conseiller juridique en chef
Polysar Limited
Sarnia (Ontario)

Le gouvernement fédéral:

*M. Tom M. Eberlee
Sous-ministre
Travail Canada
Hull (Québec)
(resigné en août 1982)

Dr Franklyn H. Hicks
Directeur
Services consultatifs en matières
de santé
Direction générale des services
médicaux
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)

Mme Huguette Labelle
Sous-secrétaire d'État
Secrétariat d'État
Hull (Québec)

M. Stan O. Winthrop
Directeur général
Contrôle des incidences
environnementales
Service de la protection de
l'environnement
Environnement Canada
Hull (Québec)

Les provinces et les territoires:

M. Ray E. Anderson
Halifax (Nouvelle-Écosse)
(résigné en septembre 1982)

*Dr Herbert Buchwald
Administrateur-gérant
Division de la santé et de la sécurité au travail
Santé, sécurité et indemnisation des travailleurs
Edmonton (Alberta)

M. Robert J. Gray
Sous-ministre adjoint du Travail
Division de la Main-d'œuvre
Ministère du Travail
Burnaby (Colombie-Britannique)

M. Michael J. Hewitt
Sous-ministre adjoint
Ministère de la Justice et des Services publiques
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

*M. Robert K. Langdon
Sous-ministre adjoint
Hygiène et sécurité du travail
Ministère du Travail et de la Main-d'œuvre
St. John's (Terre-Neuve)

M. R. Gary McLaughlin
Inspecteur
Santé et sécurité au travail
Division du travail et de la Main-d'œuvre
Gouvernement du Yukon
Whitehorse (Yukon)

M. John E. Reimer
Directeur
Division de la santé et de la sécurité au travail
Ministère du Travail et de la Main-d'œuvre
Winnipeg (Manitoba)

Mme Ann E. Robinson
Sous-ministre adjoint
Division de la santé et sécurité au travail
Ministère du Travail
Toronto (Ontario)

M. Leo F. Rossiter
Président
Workers' Compensation Board
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

M. Robert Sass
Sous-ministre associé et directeur
Division de la santé et sécurité au travail
Ministère du Travail
Régina (Saskatchewan)

M. Bryan Walker
Président
Commission de la santé et de la sécurité au travail
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

MEMBRES DES COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMANENTS*

Comité des finances et de la vérification

Président - M. J.H. Currie

Membres - Sœur G. Paquette, M. K. Cummings,
M. B. Walker

Comité chargé des politiques en matière d'information (permanent)

Président - M. R. Sass

Membres - M. J. Reimer, M. J. Gill
M. K. Valentine, M. G. Myers,
M. M. Wasik

Comité chargé de la planification des installations (spécial)

Présidente - Mlle M. Charters

Membres - M. E. Boudreau, M. R. Langdon,
M. E. Bowman

Groupe de travail des gouverneurs sur les agents cancérogènes (spécial)

Président - Dr H. Buchwald

Membres - Mme V. Ledger, M. F. Burnet

Comité canadien d'organisation du Xe Congrès mondial (spécial)

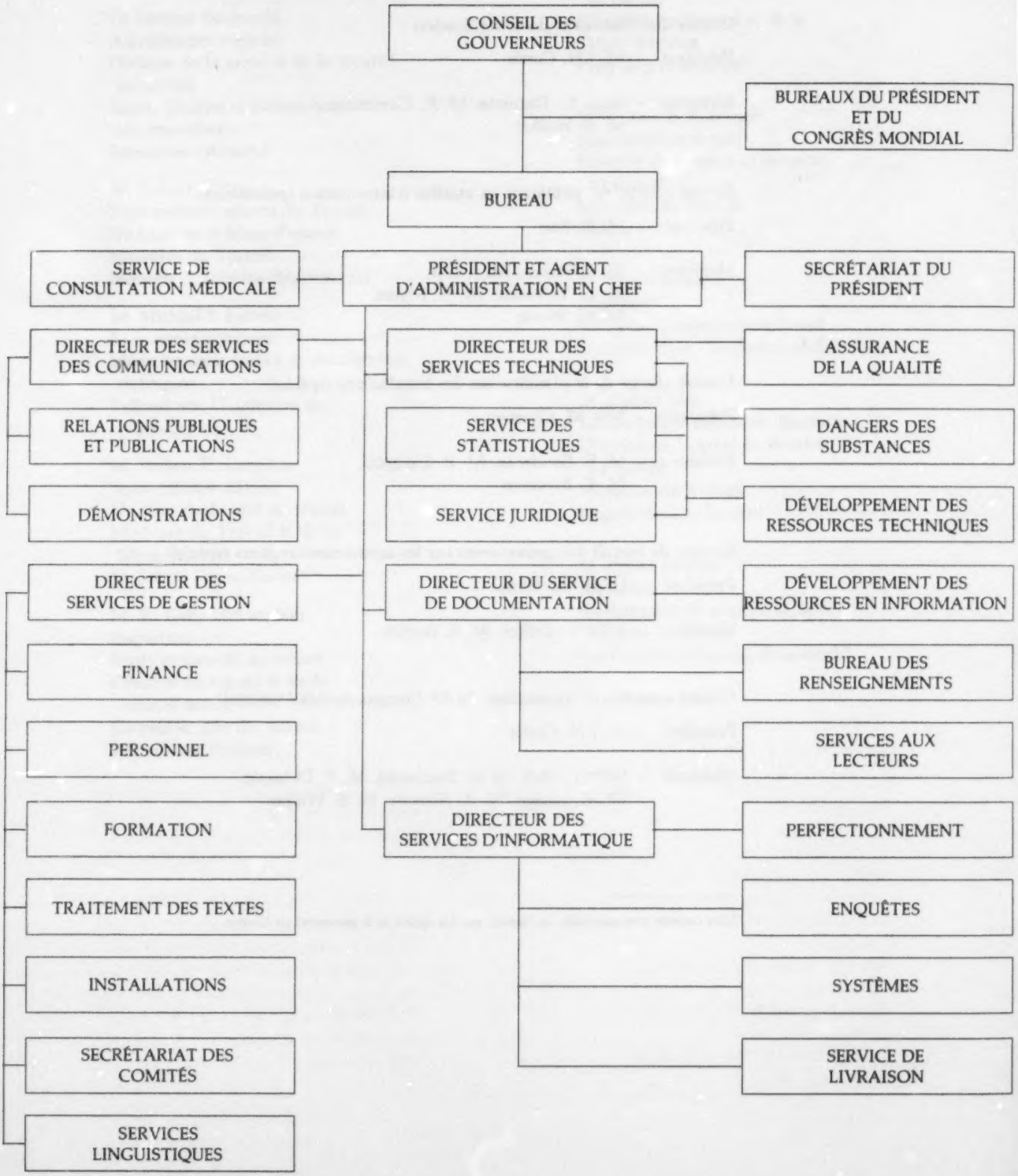
Président - M. J.H. Currie

Membres - Mme L. Hall, Dr H. Buchwald, M. P. Detmold
Dr M. Lesage, M. R. Mercier, M. B. Walker

---

*Ces comités sont secondés, au besoin, par les agents et le personnel du Centre.

ORGANIGRAMME



SERVICE DE RENSEIGNEMENTS

TABLEAU I

	Nombre de questions	Nombre de réponses
Janvier	117	94
Février	181	149
Mars	398	244
Avril	207	167
Mai	211	210
Juin	238	153
Juillet	167	160
Août	128	234
Septembre	154	170
Octobre	202	179
Novembre	161	255
Décembre	189	181
Total 1982	2353	2196

Analyse d'un échantillon représentatif de 300 demandes classées par grand sujet.

TABLEAU II

Sujet	Nombre de questions	Pourcentage de l'ensemble des questions
Marque de commerce de produits chimiques	34	11
Produits chimiques (autres)	105	35
Médecine, biologie	16	5
Industrie, procédé de fabrication, équipements (y compris les écrans cathodiques), occupations	46	15
Bruit, vibration	2	1
Rayonnement (écrans cathodiques exclus)	4	1
Statistiques, systèmes d'informatique	14	5
Sécurité, ergonomie	14	5
Droit	27	9
Psychosociologie, stress	9	3
Généralités	20	7
Demandes acheminées à d'autres services ou organismes	9	3
	300	100

Classification des questions en fonction des groupes auxquels appartiennent les requérants.

TABLEAU III

	Pourcentage de l'ensemble des questions
Syndicats	24
Employeurs	22
Gouvernement	17
Organismes indépendants d'hygiène et de sécurité au travail	8
Medias	2
Établissements d'enseignement	5
Membres de professions libérales indépendants (médecin, avocat, expert-conseil)	9
Divers	13
	100

Classification des questions en fonction de la province, du territoire ou du pays d'ou provient la demande.

TABLEAU IV

	Pourcentage de l'ensemble des questions
Terre-Neuve	4
Nouvelle-Écosse	4
Nouveau-Brunswick	2
Ontario	57
Québec	7
Manitoba	8
Saskatchewan	3
Alberta	2
Colombie-Britannique	8
Île-du-Prince-Édouard Territoires du Nord-Ouest Yukon	1
Pays étrangers	2
Inconnue	2
	100

PROJETS ET ACTIVITÉS EXTERNES

A. Projets de consultation

1. Faire fonction de conseiller technique auprès du Conseil du Trésor et de l'Alliance de la Fonction publique pour l'étude des plaintes formulées au sujet des conditions de travail aux Terrasses de la Chaudières, à Hull (Québec).

2. Faire fonction de conseiller technique auprès du Conseil du Trésor et de l'Alliance de la Fonction publique relativement à une enquête concernant la présence possible d'un grave problème d'hygiène dans un édifice à bureaux de Halifax (Nouvelle-Écosse).

3. Faire fonction de conseiller technique auprès de la Société canadienne des postes et des syndicats visés en ce qui touche l'élimination de l'amiante dans les locaux du terminal postal d'Alta Vista à Ottawa et les études concernant les problèmes de santé qui en découlent.

4. Fournir à Hydro Ontario des conseils techniques dans le cadre des enquêtes qu'elle effectue à propos des problèmes de santé liés à l'utilisation des terminaux à écran cathodique.

5. Fournir des conseils à l'équipe de recherche de l'université de Toronto pour l'exécution d'un projet visant à déterminer les effets du rayonnement radioélectrique sur la membrane oculaire.

6. Passer en revue et commenter un important rapport en quatre volumes produit par un expert-conseil, et ayant pour objet l'évaluation des conditions de travail et de l'état de santé des travailleurs à l'emploi d'un important complexe industriel du Québec constitué d'un centre d'exploitation minière, d'une aciérie et d'une sidérurgie.

7. Fournir à un petit syndicat des conseils ayant trait à la validation d'un questionnaire sur le stress et à l'analyse des résultats de l'enquête

B. Projets liés à l'amélioration des sources de renseignements

1. Examen de la documentation traitant des effets des faibles niveaux de radiation non ionisante sur la santé.

2. Établissement d'une bibliographie concernant les terminaux à écran cathodique.

3. Examen des tests visant à déterminer les effets cancérogènes à court terme.

4. Production de publication exposant des données sommaires sur:

   a) les produits; et

   b) les terminaux à écran cathodique.

5. Établissement d'une bibliographie sur les sources de renseignements concernant les marques de commerce.

6. Examen de la documentation traitant des effets du travail par relais sur la santé.

C. Autres projets en cours

1. Rapport sur la collecte, la diffusion et l'analyse des statistiques concernant les accidents du travail au Canada.

2. Préparation d'une monographie sur les droits de la personne et la surveillance médicale.

3. Étude de faisabilité concernant l'établissement d'un système national de notification des maladies professionnelles.

4. Examen des techniques susceptibles d'améliorer la façon d'établir le dossier des travailleurs.

5. Évaluation du Service de renseignements.

Participation à des comités et groupes de travail externes

En 1982, le CCHST a délégué un ou plusieurs représentants à titre de membre(s) ou d'observateur(s) au sein des comités et groupes de travail suivants:

1. Comité de pairs de l'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail;

2. Comité associé de toxicologie du Conseil national de recherches;

3. Comité du Institute of Electrical and Electronics Engineers chargé de l'étude de l'effet des radiations sur l'homme;

4. Groupe de travail de l'Association canadienne de normalisation sur l'ergonomie appliquée au travail de bureau – clavier-écran;

5. Groupe de travail du Ontario Advisory Council on Occupational Health and Occupational Safety chargé de l'interprétation des données relatives aux répercussions des divers facteurs sur la santé et de la définition du rôle de l'analyse économique dans le processus d'établissement des normes;

6. Groupe de travail du Ontario Advisory Council on Occupational Health and Occupational Safety chargé de l'étude des répercussions des terminaux à écran cathodique sur la santé;

7. Comité consultatif du service d'information sur les normes du Conseil canadien des normes;

8. Comité consultatif fédéral-provincial de l'hygiène du milieu et du travail;

9. Comité consultatif du ministère de l'Environnement de l'Alberta sur les produits chimiques dangereux;

10. Groupe de travail de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière concernant l'hygiène et la sécurité au travail, chargé des statistiques sur les accidents (membre invité);

11. Groupe de travail du ministère fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources chargé de l'étude des bases de données sur les accidents dans les mines (membre invité);

12. Comité conjoint de la recherche sur les dangers causés par la production de l'uranium au Canada;

13. Centre canadien de toxicologie – Groupe de travail PR4;

14. Health and Welfare/Environment Canada steering committee on new chemicals workshop.

15. Groupe de travail de l'Association canadienne de normalisation sur l'étiquetage des produits chimiques industriels;

16. Bureau international du travail (Réunion d'experts sur la façon d'utiliser l'amiante sans risque;

17. Institut de médecine et de sécurité du travail de l'université McGill;

18. Conseil consultatif du collège St. Michael's de Toronto;

19. Comité consultatif du Humber College.

Activités à caractère éducatif

A. Conférences, discours, etc.

1. Exposé sur la réglementation applicable aux produits chimiques – Conférence annuelle du Syndicat canadien de la fonction publique sur l'hygiène et la sécurité au travail.
2. Exposé sur les dangers de la fusion de l'aluminium – Labrador Institute for Northern Studies.
3. Exposé sur la toxicologie industrielle – COMBO (Collingwood, Orillia, Midland, Barrie, Orangeville) Employee Assistance Program.
4. Exposé sur l'état des connaissances acquises au sujet du rayonnement des terminaux à écran cathodique – Objectif Science.
5. Exposé sur le rôle de la définition des dangers dans le cadre de l'établissement des normes du travail – 4e conférence annuelle de la Bioelectromagnetic Society.
6. Exposé sur la surveillance biologique – Ryerson Polytechnical Institute.
7. Exposé sur les statistiques concernant l'hygiène et la sécurité au travail présenté dans le cadre d'un colloque parrainé par Statistique Canada.
8. Exposé sur l'utilisation des ordinateurs en vue de la diffusion d'informations traitant d'hygiène et de sécurité au travail à des fins de collaboration internationale – Yougoslavie.
9. Exposé sur le CCHST présenté dans le cadre d'un colloque sur la sécurité industrielle organisé par le Saskatchewan Safety Council.
10. Exposé sur le stress au travail – Ministère du Travail de la Saskatchewan.
11. Exposé sur la surveillance médicale – Association internationale des pompiers, Toronto Firefighters' Club.
12. Exposé sur les droits de la personne par rapport à la médecine du travail – université Queen's.
13. Comité sur l'hygiène et la sécurité au travail, chargé d'étudier l'incidence de la réforme de la réglementation au Canada et aux États-Unis.
14. Presentation on audiometry – the ultimate test of success? – Conférence annuelle de la British Occupational Hygiene Society.
15. Exposé sur un système d'information des année 80 – Raccordement du terminal de Travail Canada.
16. Exposé sur les besoins en information des spécialistes en médecine du travail et sur le mode de contribution du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail à cet égard – American Occupational Medical Association Health Conference.
17. Exposé sur l'amiante – question litigieuse – Symposium mondial sur l'amiante.
18. Exposé sur les difficultés et les problèmes liés à l'organisation de programmes d'enseignement post-secondaire sur l'hygiène du travail – conférence donnée aux étudiants de l'université Simon Fraser.
19. Exposé sur la validité des réponses scientifiques apportées aux problèmes d'hygiène et de sécurité au travail – Conférence publique donnée à l'université Simon Fraser.
20. Exposé sur le rôle de l'épidémiologie en administration: l'audiométrie en milieu de travail – Deuxième symposium international sur l'épidémiologie en médecine du travail.
21. Exposé sur l'hygiène et la sécurité au travail en temps de crise, présenté dans le cadre du mois des sciences et de l'ingénierie organisé par Objectif Science.

22. Exposé sur les droits de la personne et la surveillance médicale dans le milieu de l'aviation civile – Santé et Bien-être social Canada.

23. Colloque organisé à l'université McMaster.

24. Exposé sur l'hygiène et la sécurité au travail au Canada: s'agit-il ou non d'une question d'hygiène publique? – American Public Health Association.

B. Participation à des cours et à des ateliers de formation

1. Cours de formation sur les sources de renseignements en matière d'hygiène et de sécurité au travail – Conférence annuelle du Syndicat canadien de la fonction publique sur l'hygiène et la sécurité au travail.

2. Atelier sur les sources de renseignements en matière d'hygiène et de sécurité au travail – Collège du Cap Breton.

PROJETS ENTREPRIS EN 1982
PAR LES SERVICES DE SYSTÈMES INFORMATIQUES

(A) **Base de données NIOSHTIC**

Cette base de données, qui a été créée par le National Institute for Occupational Safety and Health des États-Unis et dont les quelque 80 000 articles traitent exclusivement d'hygiène et de sécurité au travail, a été acquise au début de l'année par le CCHST afin que les utilisateurs canadiens puissent y avoir accès. On a terminé le raccordement de la base de données à l'ordinateur du CCHST, si bien que les utilisateurs pourront y avoir accès au début de 1983. Il y sera ajouté environ 10 000 articles chaque année afin de la tenir à jour.

(B) **Système d'information sur les dangers des produits**

Le Système d'information sur les dangers des produits est une base de données qui fournira à propos des produits de marque déposée des renseignements tels le nom du fabricant, leurs éléments constitutifs et leurs propriétés physiques, y compris des renseignements sur les éléments à l'état pur de chaque produit, ainsi qu'une liste de leurs propriétés physiques respectives. Il est prévu d'y inclure les premiers soins à donner en cas d'accident, ainsi que les méthodes d'analyse et d'échantillonnage pertinentes.

Une fois le système bien en place, il sera intégré à un système d'information plus vaste sur les produits chimiques. Le système en question fournira une vaste gamme de renseignements sur les produits de marque déposée, par exemple le cœfficient de toxicité de chaque produit et les précautions à prendre en vue de leur enlèvement par nettoyage, de leur élimination, de leur stockage et de leur traitement.

Les travaux d'établissement de la base de données ont été dans une large mesure effectués durant l'année à l'étude au cours de laquelle ont également débuté les travaux d'introduction des données. La mise en service de la base de données est prévue pour le début de 1983.

(C) **Base de données à caractère juridique**

Des travaux sont actuellement en cours afin d'évaluer la nécessité et la faisabilité d'une base de données contenant des informations à caractère juridique relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail, par exemple les lois et règlements visant l'hygiène et la sécurité, les règlements et statuts de la Commission des accidents du travail, les normes de sécurité concernant le matériel, et les décisions de la Commission des relations du travail. Nous comptons établir une liste de ces renseignements pour les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux, et nous songeons à d'autres moyens pour faciliter l'introduction et la recherche de ces données. Le Centre prévoit de mettre en service, au début de 1983, un prototype de cette base de données pour fin d'évaluation par les utilisateurs.

(D) **Base de données sur les sources de renseignements**

Nous étudions actuellement la possibilité d'établir un répertoire qu'on pourrait consulter par mode d'interrogation directe afin d'obtenir des sources de renseignements spécialisées en hygiène et en sécurité au travail. Ce répertoire comprendrait par exemple des noms de personnes ainsi que des titres d'organismes et de projets de recherche, qui seraient suivis d'une brève description. On prévoit de classer les données suivant le domaine de spécialisation et selon les noms des personnes ou les titres des organismes et d'en assurer la mise à jour de façon régulière. Un rapport exposant la conception et la stratégie d'élaboration de la base de données sera publié au début de 1983.

(E) **Base de données sur les demandes de renseignements**

Cette base de données fournit des renseignements sur la méthode de traitement des demandes de renseignements utilisée par le CCHST. Une version préliminaire de cette base de données a

d'abord été intégrée à l'ordinateur de l'université McMaster avant l'installation de l'ordinateur au CCHST; elle a maintenant été transférée avec succès à notre ordinateur. D'autres mesures ont été prises en vue de faciliter la recherche d'informations précises concernant les demandes proprement dites et les réponses à ces demandes de renseignements.

(F) **Base de données sur les problèmes cutanés d'origine professionnelle**

Des travaux préliminaires ont été entrepris cette année en vue de la mise en œuvre d'une telle base de données. De même, quelques travaux ont déjà été entrepris afin de déceler les problèmes cutanés qui pourraient être d'origine professionnelle.

(G) **Groupe de travail chargé de l'étude d'un répertoire des bases de données**

Un groupe de travail analyse présentement la possibilité d'établir un répertoire informatisé des bases de données existantes. On estime qu'un tel répertoire faciliterait la tâche des employés du CCHST en leur donnant accès à des données de nature à accroître l'efficacité des réponses aux demandes de renseignements. Par conséquent, les bases de données qui y seront indiquées porteront sur l'hygiène et la sécurité au travail ou sur des sujets connexes. Les travaux du groupe de travail se poursuivent.

(H) **Groupe de travail sur les bases de données concernant les événements à venir**

Depuis quelque temps, le Service d'information et de documentation du CCHST publie un bulletin ayant pour objet les conférences, colloques et ateliers à venir dans les domaines de l'hygiène et de la sécurité au travail. Une étude est actuellement en cours en vue de déterminer la meilleure façon d'informatiser ce bulletin pour faciliter sa production et sa mise à jour. Jusqu'à présent, le bulletin n'a été distribué qu'aux employés du Centre. Cependant, une fois le document informatisé, le réseau de destinataires pourra s'agrandir et comprendre les utilisateurs de l'ordinateur du CCHST.

ÉTAT DU PROJET PILOTE DU CCHST CONCERNANT LES RACCORDEMENTS DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

1. **Gouvernement fédéral** – raccordement établi
2. **Terre-Neuve** – raccordement établi
3. **Nouvelle-Écosse** – raccordement établi
4. **Nouveau-Brunswick** – raccordement établi
5. **Québec** – travaux avancés
6. **Ontario** – travaux avancés
7. **Manitoba** – travaux avancés
8. **Saskatchewan** – discussions préliminaires en cours
9. **Alberta** – raccordement établi
10. **Colombie-Britannique** – discussions préliminaires en cours
11. **Territoires du Nord-Ouest** – raccordement établi
12. **Yukon** – discussions préliminaires en cours
13. **Île-du-Prince-Édouard** – discussions préliminaires en cours

PLAN STRATÉGIQUE

Si le plan est adopté et réalisé, le CCHST:

1. sera en mesure de promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail en fournissant un service complet d'information et de consultation à tous les principaux organismes et groupes s'occupant d'hygiène et de sécurité au travail dans l'ensemble du Canada;

2. aura mis sur pied une équipe de spécialistes et de professionnels hautement qualifiés, spécialisés en information et en consultation, et fournira conseils pratiques et aide en vue d'assurer la formation d'un grand nombre d'autres personnes compétentes en la matière;

3. aura constitué, grâce à un effort incessant, un ensemble de bases de données axées sur les besoins des Canadiens en hygiène et en sécurité au travail et assurera l'accès à ces bases de données au moyen du système normal polyvalent d'information, fournissant au Canada du même coup un vaste réseau électronique de communication peu coûteux et couvrant tous les domaines;

4. participera dans une large mesure à des échanges de renseignements avec l'étranger, surtout à l'aide des moyens électroniques de communication;

5. mettra fortement à profit les ressources et compétences dont il dispose en information et en consultation afin:
   a) de proposer des plans de recherche en hygiène et en sécurité au travail;
   b) de préparer sur des sujets choisis en la matière des analyses et des études qui feront autorité;
   c) de préparer sur demande les documents qui faciliteront la prise des décisions, l'avancement des travaux et l'établissement des normes;
   d) de mettre au point des techniques visant à assurer la qualité de l'information scientifique;

6. possédera un répertoire d'informations (c'est-à-dire des photographies, des textes imprimés, des microfiches ou encore des données enregistrées sur support électronique ayant trait à l'hygiène et à la sécurité au travail, qui sera adapté aux besoins particuliers des Canadiens tout en ayant une portée internationale;

7. collaborera étroitement à la conception et à la mise en œuvre des réseaux nationaux de transmission de données relatives aux accidents du travail et aux maladies professionnelles et sera responsable de certains de ces réseaux;

8. sera un organisme efficace et réputé qui s'occupera de diffuser l'information en matière d'hygiène et de sécurité au travail et de sensibiliser le public à ces questions à l'aide de ses publications et d'autres médias;

9. aura sur place les ressources spécialisées nécessaires pour s'occuper des aspects préventifs liés à certaines catégories d'enquête touchant les accidents et à certaines domaines de l'hygiène industrielle, de manière à fournir sur demande un service de soutien capable de répondre aux besoins de chaque sphère de compétence;

10. participera pleinement aux activités du milieu scientifique et du monde des affaires publiques ayant trait à l'hygiène et à la sécurité au travail, en faisant partie de comités, en participant à des réunions d'hommes de sciences et en s'associant au monde de l'enseignement;

11. aura acquis et exploitera de façon efficace tous les systèmes de gestion et de soutien nécessaires à un organisme autonome,

12. fournira ses services dans les deux langues officielles suivant la demande du requérant, par l'entremise de représentants délégués dans des régions choisies du pays.

L'expérience acquise jusqu'à présent par le CCHST – Les travaux accomplis au cours des deux années et demi qui ont précédé, ont permis au CCHST d'acquérir une expérience qui lui a été d'un précieux secours pour la préparation du présent plan, lui ayant permis de constater en particulier que:

1. le conseil donné par le Secrétariat de la planification du CCHST de commencer par fournir un service d'information et la décision prise ultérieurement par le Conseil des gouverneurs en ce sens étaient pleinement justifiés. Nos données révèlent qu'il existe effectivement dans tous les secteurs un besoin croissant d'informations fiables en matière d'hygiène et de sécurité au travail (voir à l'annexe IV une analyse de l'origine d'un échantillon de demandes de renseignements adressées au CCHST) et que, pour diverses raisons, il était impossible de satisfaire ce besoin sans que le CCHST ou un autre organisme s'en charge;

2. le CCHST s'occupe activement de promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail en fournissant ses services d'expert-conseil aux organismes et groupes intéressés du Canada et par leur entremise, de manière à répondre à une vaste gamme de besoins;

3. le CCHST ne peut pas espérer traiter une par une toutes les demandes de renseignements adressées par des Canadiens désireux d'obtenir des informations fiables. Il doit plutôt: a) utiliser la téléinformatique et les techniques connexes de façon économique afin que le service en développement soit assuré à la grandeur du pays, b) rendre ces services informatiques accessibles aux organismes et aux groupes s'occupant actuellement d'hygiène et de sécurité au travail au Canada et promouvoir leur utilisation, c) assurer la formation d'une vaste gamme de personnes œuvrant au sein des organismes et groupes visés de manière qu'elles acquièrent les compétences spéciales nécessaires pour répondre aux questions posées en la matière et d) utiliser les meilleures ressources disponibles;

4. les connaissances, aptitudes et ressources acquises au gré des travaux d'information et de consultation permettront au Centre d'assurer le soutien de nombreuses autres activités inhérentes à l'hygiène et à la sécurité au travail, par exemple la planification stratégique de la recherche, l'acquisition à de nombreuses fins de documents scientifiques traitant d'hygiène et de sécurité au travail, l'assurance de la qualité de l'information scientifique, la formation et l'enseignement, la sensibilisation du public et la diffusion d'informations de nature générale, les échanges de renseignements avec l'étranger et les réseaux nationaux de transmission de données;

5. avant que ces connaissances, aptitudes et ressources parviennent à un niveau opérationnel satisfaisant, il faudra que le Centre investisse encore deux ou trois années de travail intensif sans ralentir le rythme de l'effort amorcé au cours des deux années et demi qui ont précédé;

6. la régionalisation, projet à première vue irréalisable, est maintenant rendue possible grâce à la décentralisation des services qui sont aujourd'hui concentrés à Hamilton;

7. les systèmes actuellement en service dans tout le pays pour la diffusion des informations scientifiques et techniques ne constituent pas le "réseau" idéal pour le CCHST qui doit plutôt recourir aux organismes et groupes du pays s'occupant d'hygiène et de sécurité au travail.

COMITÉS INTERNES DU CCHST

Les comités internes visent à assurer que les employés du Centre prennent leurs décisions en consultation et qu'ils sont au courant de l'orientation générale du CCHST.

Comité de gestion collective: ce comité est constitué de tous les employés du Centre. Il se réunit tous les mois pour étudier les questions touchant l'ensemble ou la plupart des employés du Centre et prendre des décisions à cet égard. Un petit groupe de travail examine actuellement la possibilité d'établir des moyens de communications plus efficaces au sein d'un effectif qui a rapidement atteint le cap de la centaine.

Comité de l'hygiène et de la sécurité: ce comité est formé de trois cadres et de trois employés qui sont nommés par leur groupe respectif mais élus par tous les employés. Le Comité s'occupe de tous les problèmes d'hygiène et de sécurité soulevés par le personnel. Les réunions ont lieu tous les mois ou sont convoquées par le Président.

Comité de la liberté scientifique: ce comité est constitué de quinze scientifiques dont le Président du Centre. Les membres se réunissent toutes les deux semaines pour s'échanger des renseignements ainsi que pour évaluer et passer en revue les lignes directrices qui constitueront éventuellement un énoncé de politique. Le Comité a pour mandat d'établir des lignes directrices visant à sauvegarder la liberté scientifique dans un contexte propice à l'intégrité et à la conscience professionnelle dont les hommes de science doivent faire preuve pour assurer la qualité de l'information qu'ils transmettent.

Comité directeur responsable du traitement des textes: ce comité se réunit tous les mois pour prendre des décisions concernant tous les aspects inhérents au traitement des textes, c'est-à-dire, l'achat, la location et la répartititon des machines, les aspects de l'informatique touchant le domaine des publications et toutes les procédures concernant le traitement des textes.

Comité des publications: ce comité se réunit tous les mois pour examiner toutes les publications, établir des lignes directrices et mettre au point des politiques concernant tous les aspects touchant le domaine des publications.

Comité directeur des Services d'informatique: ce comité se réunit tous les mois. Il s'agit du mécanisme officiel par lequel la haute direction participe à la mise au point et à la mise en œuvre des systèmes d'information, fournit des conseils concernant l'orientation à donner aux services et veille à la supervision et à l'administration des activités connexes.

Comité directeur des Services d'information et de documentation: ce comité vient d'être créé et se réunit actuellement toutes les deux semaines. Il tiendra des réunions mensuelles une fois le stade préliminaire de mise en œuvre terminé. Son mandat est d'établir l'orientation générale à donner à la planification, à la coordination, à l'établissement, à la mise en œuvre et à la prestation des services d'information et de documentation, en obtenant des conseils et en s'assurant le concours de la haute direction à l'égard des programmes, priorités et politiques concernant les Services de documentation.

Comité de contrôle des projets: ce comité se réunit tous les mois pour permettre à la haute direction du Centre de prendre des décisions quant à l'opportunité des projets, à l'ordre de priorité de ceux qu'il faut entreprendre et aux ressources à affecter aux projets approuvés, et pour examiner leur avancement.

Rapport au
Conseil du Centre canadien d'hygiène
et de sécurité au travail
et au
ministre du Travail
sur la vérification des comptes
et des opérations financières du
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE
ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1982

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Le Conseil du Centre canadien d'hygiène
et de sécurité au travail
et
L'honorable Charles C. Caccia, C.P., député
Ministre du Travail

J'ai vérifié le bilan du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail au 31 décembre 1982 ainsi que l'état des résultats et de l'avoir et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Centre au 31 décembre 1982 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Canada

Kenneth M. Dye, F.C.A.

Ottawa (Ontario)
le 9 mars 1983

CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL

(Constitué en vertu de la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)

Bilan au 31 décembre 1982

ACTIF

	1982	1981
À court terme		
Encaisse	$ 196,665	$ 282,007
Dépôts à court terme	1,340,933	725,000
Débiteurs	11,315	19,933
Intérêt couru	44,413	9,505
Frais payés d'avance	8,070	-
	1,601,396	1,036,445
Immobilisations (note 3)	1,144,538	655,388
	$ 2,745,934	$ 1,691,833

PASSIF

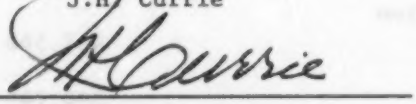
À court terme		
Créditeurs	$ 305,371	$ 239,338
Subvention parlementaire reportée (note 4)	1,134,250	557,750
	1,439,621	797,088

AVOIR DU CANADA

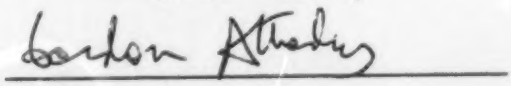
Avoir à la fin de l'exercice	1,306,313	894,745
	$ 2,745,934	$ 1,691,833

Approuvé:

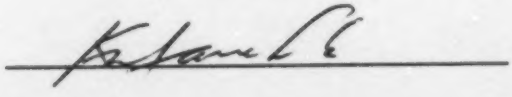
Président du Conseil
J.H. Currie



Président et directeur général
Gordon Atherley



Trésorier
K. Manchuk



CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL

État des résultats et de l'avoir pour l'exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Dépenses		
Traitements, indemnités et prestations	$ 2,735,283	$ 1,465,302
Loyer	370,291	206,479
Impression et fournitures de bureau	306,028	186,779
Voyages, réinstallation, recrutement et formation du personnel	265,176	251,078
Amortissement	245,172	102,007
Informatique	233,435	245,906
Services professionnels et spéciaux	180,928	209,412
Bibliothèque	133,848	77,681
Communications	131,165	80,219
Honoraires et frais de voyages des gouverneurs	66,846	65,066
Affranchissement et fret	47,634	24,810
Séminaires et réunions	45,780	32,560
Honoraires et frais de voyages des membres du bureau exécutif	37,626	21,575
X^{e} Congrès mondial, net (note 5)	37,156	61,892
Location et petits achats de matériel	31,343	25,824
	4,867,711	3,056,590
Intérêts et autres revenus	318,779	298,876
Coût d'exploitation	4,548,932	2,757,714
Subvention parlementaire (note 4)	4,960,500	2,177,000
Excédent de la subvention parlementaire sur le coût d'exploitation (du coût d'exploitation sur la subvention parlementaire)	411,568	(580,714)
Avoir au début de l'exercice	894,745	1,475,459
Avoir à la fin de l'exercice	$ 1,306,313	$ 894,745

CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL

État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Provenance des fonds		
Subvention parlementaire	$ 4,960,500	$ 2,177,000
Utilisation des fonds		
Coût d'exploitation	4,548,932	2,757,714
Amortissement, poste n'exigeant aucune sortie de fonds	(245,172)	(102,007)
	4,303,760	2,655,707
Acquisition d'immobilisations	734,322	457,419
	5,038,082	3,113,126
Diminution du fonds de roulement	(77,582)	(936,126)
Fonds de roulement au début de l'exercice	239,357	1,175,483
Fonds de roulement à la fin de l'exercice	$ 161,775	$ 239,357

CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Notes afférentes aux états financiers du 31 décembre 1982

1. Pouvoirs et objectif

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été constitué le 1er octobre 1978. Le Centre a pour objectif de promouvoir le droit fondamental des Canadiens de travailler dans des conditions saines et sûres et d'améliorer la santé physique et mentale des travailleurs.

2. Conventions comptables importantes

Subvention parlementaire

Le Centre a un exercice qui coïncide avec l'année civile et une subvention qui assure son exploitation lui est accordée par le Parlement pour une période allant du 1er avril au 31 mars, ce qui est conforme à l'exercice financier du gouvernement. Par conséquent, un quart de la subvention reçue relativement à l'exercice courant du gouvernement est reporté.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées à leur prix coûtant. Le mobilier de bureau et tout le matériel sont amortis sur une durée utile estimative de cinq ans selon la méthode linéaire. Les améliorations locatives sont amorties sur la durée du bail.

Idemnités de congé

Les jours de congé accumulés qui n'ont pas été pris à la fin de l'exercice sont comptabilisés d'après la méthode de comptabilité d'exercice.

3. Immobilisations

	1982			1981
	Coût	Ammortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Mobilier et matériel de bureau	$ 438,923	$ 122,247	$ 316,676	$ 251,700
Matériel d'informatique	632,666	126,225	506,441	155,307
Améliorations locatives	437,964	116,543	321,421	248,381
	$ 1,509,553	$ 365,015	$ 1,144,538	$ 655,388

4. Subvention parlementaire

		1982		1981
Montant reporté de l'exercice précédent		$ 557,750		$ 503,750
Montant reçu au cours de l'exercice				
1981 - 1982	$ 1,000,000		$ 2,231,000	
1982 - 1983	4,537,000		-	
		5,537,000		2,231,000
Montant reporté à l'exercice suivant		(1,134,250)		(557,750)
		$ 4,960,500		$ 2,177,000

5. Xe Congrès mondial

En 1982, les dépenses et les recettes relatives au Congrès se sont chiffrées à $242,717 ($61,892 en 1981) et à $205,561 (néant en 1981) respectivement. Il est impossible de faire, à ce moment-ci, une estimation de la perte, s'il en est, qui vient s'ajouter à celle qui a déjà été inscrite et qui se chiffre à $99,048. Elle sera comptabilisée en 1983.

6. Engagements en vertu d'un contrat de location

Les paiements minimums futurs en vertu d'un contrat de location-exploitation qui expire en 1986 sont comme suit:

1983	$ 126,500
1984	126,500
1985	126,500
1986	42,167